

INGENIA Nimity
SMARTPHONE

START GUIDE
SMP40-200

INGENIA Nimity

SMARTPHONE

Start guide
Snelstart handleiding
Schnellstartanleitung
Guide de démarrage
Guía de inicio
Guia de iniciação
Przewodnik uruchamiania
Návod k použití
Stručný návod na obsluhu
Startvejledning
Startguide
Οδηγός έναρξης
Guida di avvio
Краткое руководство пользователя
Startveiledning
Vodič za začetek
Короткий посібник користувача
دليل البدء
Használati útmutató
Ръководство за старт
Ghid de pornire
Brzi vodič

Index

1 PACKAGE CONTENT 6

Inhoud doos / Verpackungsinhalt / Contenu de l'emballage / Contenido de la caja / Conteúdo da embalagem / Zawartość opakowania / Obsah balení / Obsah balenia / Pakkens indhold / Paketets innehåll / Περιεχόμενα Συσκευασίας / Contenuto della confezione / Содержимое упаковки / Pakkens innhold / Vsebina paketa / Розпакування / محتوی العبوة / A csomag tartalma / Съдържание на опаковката / Conținutul ambalajului / Sadržaj paketa

2 BUTTONS & CONNECTIONS 9

Knoppen & Aansluitingen / Tasten & Anschlüsse / Boutons et connexions / Botones y conexiones / Botões e ligações / Przyciski i złącza / Tlačítka a připojení / Tlačidlá a pripojenia / Knapper & tilslutninger / Knappar & Anslutningar / Πλήκτρα & Συνδέσεις / Pulsanti e collegamenti / Кнопки и разъемы / Knapper og tilkoblinger / Gumbi in Povezave / Кнопки та роз'єми / لأزرار والتوصيلات / Gombok és csatlakozások / Бутони и връзки / Butoane și conexiuni / Tipke i veze

2.1 USB 16

3. INSERTING THE SIM CARD(S), MICROSD™ CARD (OPTIONAL) AND BATTERY PACK 17

De SIM-kaart(en), MicroSD™-kaart (optioneel) en batterij plaatsen / Einlegen der SIM-Karte(n), MicroSD™-Karte (optional) und des Akkupacks / Insertion de la/des carte(s) SIM, de la carte MicroSD™ (en option) et de la batterie / Introducción de la tarjeta SIM, de la tarjeta MicroSD™ (opcional) y de la batería / Inserir o(s) cartão(cartões) SIM, o cartão MicroSD™ (opcional) e a bateria / Umieszczanie karty/kart SIM, karty MicroSD™ (opcjonalnie) i baterii / Vkládání SIM karty (karet), MicroSD™ karty (volitelně) a baterie / Vloženie SIM karty (kariet), MicroSD™ karty (voliteľne) a batérie / Indsættelse af SIM-kort, MicroSD™-kort (ekstra) og batteripakke / Sätta i SIM-kort, MicroSD™-kort (frivilligt) and batteri / Εισαγωγή της κάρτας (των καρτών) SIM, της κάρτας MicroSD™ (προαιρετική) και της συστοιχίας μπαταριών / Inserimento delle schede SIM, della scheda MicroSD™ (opzionale) e del gruppo batteria / Вставка SIM-карт(-ы), карты MicroSD™ (приобретается за отдельную плату) и блока батарейного питания / Sette inn SIM-kortet/kortene, MicroSD™-kortet (valgfritt) og batteriet / Vstavljanje SIM kartic(e), MicroSD™ kartice (izborno) in baterije / Вставлення SIM-карт(-и), карти MicroSD™ (поставляється за додаткову плату) та акумулятора / إدخال بطاقات SIM و بطاقة MicroSD™ (اختيارية) وحزمة البطاريات / A SIM-kártya (kártyák), mikro SD™-kártya (opcionális) és az akkumulátor csomag behelyezése / Вкарване

на SIM карта (и), MicroSD™ карта (опция) и батерия / Inserarea cartelelor SIM, a cartelei MicroSD™ (opțional) și a bateriilor / Umetanje SIM kartice(a), MicroSD™ kartice (opcionalno) i baterija

3.1 CHARGING

25

Opladen / Laden / Chargement / Carga / Carregamento / Ładowanie / Nabíjení / Nabíjanie / Opladning / Laddning / Φόρτιση / Carica / Зарядка / Lading / Polnjenje / Зарядження акумулятора / الشحن / Töltés / Зареждане / Încărcare / Punjenje

4. POWER ON AND OFF YOUR DEVICE

27

Uw apparaat in- en uitschakelen / Ein- und Ausschalten des Geräts / Mise sous tension et hors tension de l'appareil / Encender y apagar el dispositivo / Ligar e desligar o seu equipamento / Ligar e desligar o seu equipamento / Włączanie i wyłączanie urządzenia / Zapínání a vypínání zařízení / Zapnutie a vypnutie vášho zariadenia / Tænding og slukning af enheden / Slå på strømmen till och stänga av apparaten / Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της συσκευής / Accensione e spegnimento del dispositivo / Включение и выключение устройства / Slå på og av strømmen på enheten / Vklap in izklop vaše naprave / Ввімкнення та вимкнення пристрою / تشغيل وإيقاف جهازك / A készülék be- és kikapcsolása / Включване и изключване на вашето устройство / Aprinderea și stingerea dispozitivului / Uključite i isključite uređaj

5. ANDROID HOME SCREEN

32

Android Home scherm / Android Startbildschirm / Page d'accueil Android / Pantalla de inicio de Android / Ecrã principal do Android / Ekran domowy systemu operacyjnego Android / Domovská obrazovka Androidu / Omáca obrazovka Android / Skærmen Android Home [Android Hjem] / Android Startskärm / Η Αρχική Οθόνη του Android (Home) / Schermata Home di Android / Главный экран Android / Android startskjerm / Domaći zaslon Android / Головный экран Android / شاشة الرئيسية Android / Android kezdőképernyő / Начален екран на Android / Ecran de început Android / Android početni zaslon

6. FUNCTION OVERVIEW

38

Overzicht van functies / Übersicht über die Funktionen / Aperçu des fonctions / Encender y apagar el dispositivo / Descripción general de las funciones / Visão geral das funcionalidades / Przegląd funkcji / Přehled funkcí / Funkčný prehľad / Funktionsoversigt / Funktionsöversikt / Επισκόπηση λειτουργιών / Panoramica delle funzioni / Обзор функций / Funksjonsoversikt / Pregled funkcij / Огляд функцій / نظرة عامة على الوظائف / A funkciók áttekintése / Функция преглед / entarea generală a funcțiilor / Pregled funkcija

1. PACKAGE CONTENT

Inhoud doos / Verpackungsinhalt / Contenu de l'emballage / Contenido de la caja / Conteúdo da embalagem / Zawartość opakowania / Obsah balení / Obsah balenia / Pakkens indhold / Paketets innehåll / Περιεχόμενα Συσκευασίας / Contenuto della confezione / Содержимое упаковки / Pakkens innhold / Vsebina paketa / Розпакування / محتوی العبوة / A csomag tartalma / Съдържание на опаковката / Conținutul ambalajului / Sadržaj paketa



INGENIA Nimity Smartphone



-
- | | |
|-------------|---------------|
| - USB cable | - Καλώδιο USB |
| - USB kabel | - Cavo USB |
| - USB Kabel | - USB-кабель |
| - Câble USB | - USB-kabel |
| - USB cable | - Kabel USB |
| - Cabo USB | - USB-кабель |
| - USB kabel | - USB كبل |
| - USB kabel | - USB kábel |
| - USB kábel | - USB кабел |
| - USB-kabel | - Cablu USB |
| - USB-kabel | - USB kabel |
-



-
- | | |
|----------------------------|------------------------------------|
| - Start guide | - Краткое руководство пользователя |
| - Snelstart handleiding | - Startveiledning |
| - Schnellstartanleitung | - Aloitusopas |
| - Guide de Démarrage | - Короткий посібник користувача |
| - Guía de Inicio | - دليل البدء |
| - Guia de iniciação | - Használati útmutató |
| - Przewodnik Uruchamiania | - Ръководство за старт |
| - Návod k Použití | - Ghid de pornire |
| - Stručný návod na obsluhu | - Brzi vodič |
| - Startvejledning | |
| - Startguide | |
| - Οδηγός έναρξης | |
| - Guida di avvio | |
-

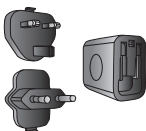


- Battery pack
- Akkumulatornaia batariia
- Batterij
- Akku
- Batterie
- Batería
- Bateria
- Bateria
- Batterie
- Batéria
- Batteri
- Batteri
- Μπαταρία
- Batteria



- Screen cleaning cloth
- Skjermrens
- Poetsdoekje
- Čistilec zaslona
- Bildschirm-Reinigungstuch
- Очисник екрана
- Tissu nettoyant pour écran
- منظف الشاشة -
- Limpiador de pantalla
- Képernyő tisztító
- Pano de limpeza do ecrã
- Кърпа за почистване на екрана
- Ściereczka do czyszczenia ekranu
- Şervet pentru curăţarea ecranului
- Čistič obrazovky
- Čistič obrazovky
- Čistač zaslona
- Skærmreenser
- Skärmrengöringsduk
- Καθαριστικό οθόνης
- Panno per la pulizia dello schermo
- Очиститель экрана

UK



EU

- Power adapter
- Strømforsyning
- Voedingsadapter
- Napajalnik
- Netzteil
- Адаптер живлення
- Adaptateur d'alimentation
- محول الطاقة
- Adaptador de corriente
- Hálózati adapter-
- Adaptador de corrente
- Захранващ адаптер
- Zasilacz
- Adaptore alimentare
- Napájecí adaptér
- Naponski adapter-
- Napájací adaptér
- Захранващ адаптер
- Strømadapter
- Adaptore alimentare
- Nätadapter
- Naponski adapter
- Τροφοδοτικό ρεύματος
- Alimentatore
- Адаптер питания



- In-ears
- In-ear koptelefoon
- Ohrhörer
- Écouteurs intra-auriculaires
- Intraauriculares
- Auriculares
- Słuchawki douszne
- Sluchátka
- Slúchadlá
- Høretelefoner
- Propphörlurar
- Ενδοωτιαία ακουστικά (ψείρες)
- Auricolari
- Наушники-вкладыши
- Øretelefoner
- Slušalke za v uho
- Наушники-вкладыши
- سماعات داخل الأذن
- Fülbe helyezhető fülhallgató
- Слушалки
- Căști intra-auriculare
- Slušalice



-
- You can find the manual in the App menu
 - De handleiding is te vinden in de App menu
 - Das Handbuch befindet sich im App-Menü
 - Vous trouverez le manuel dans le menu d'applications
 - Puede encontrar el manual en el menú App (Aplicaciones)
 - Pode encontrar o manual no Menu de aplicações
 - Podręcznik znajduje w menu aplikacji
 - Návod naleznete v nabídce aplikace
 - Nájdete manuál ponuky aplikácií
 - Du kan finde vejledningen i menuen App
 - Du hittar manualen i App-menyn
 - Το εγχειρίδιο είναι διαθέσιμο στο μενού εφαρμογών
 - Il manuale si trova nel menu App.
 - Вы можете найти полное руководство пользователя в меню приложений
 - Veiledningen finnes i App-menyen
 - Navodila lahko najdete v meniju aplikacij računalnika
 - Посібник користувача можна знайти у меню програм
 - يمكنك العثور على الدليل في قائمة تطبيقات
 - A használati útmutatót megtalálhatja a Alkalmazások menüjében
 - Можете да намерите наръчника в менюто приложения
 - Puteti găsi manualul în meniul de aplicații
 - Priručnik možete pronaći u izborniku s aplikacijama

2. BUTTONS & CONNECTIONS

Knoppen & Aansluitingen / Tasten & Anschlüsse / Boutons et connexions / Botones y conexiones / Botões e ligações / Przyciski i złącza / Tlačítka a připojení / Tlačidlá a pripojenia / Knapper & tilslutninger / Knappar & Anslutningar / Πλήκτρα & Συνδέσεις / Pulsanti e collegamenti / Кнопки и разъемы / Knapper og tilkoblinger / Gumbi in Povezave / Кнопки та роз'єми / لأزرار والتوصيلات / Gombok és csatlakozások / Бутони и връзки / Butoane și conexiuni / Tipke i veze





On/Off

- Hold 5 sec. for On or Off
- 5 sec. indrukken voor Aan of Uit
- Zum Ein-/Ausschalten 5 Sek. drücken
- Appuyez pendant 5 s pour allumer ou éteindre
- Pulse durante 5 s para encender o apagar el dispositivo
- Mantenha premido durante 5 segundos para ligar ou desligar
- Naciśnij i przytrzymaj przez 5 sek., aby włączyć lub wyłączyć
- Přidržením po dobu 5 s zapínáte nebo vypínáte
- Podržte 5 sek. pre zapnutie alebo vypnutie
- Hold 5 sek. for On [Til] eller Off [Fra]
- Håll ned 5 sekunder för På eller Av
- Κρατήστε 5 δευτ. για ενεργοποίηση (On) ή απενεργοποίηση (Off)
- Tenere premuto 5 sec. per l'accensione o lo spegnimento.
- Удерживайте в течение 5 с для включения или выключения
- Trykk 5 sek. for på eller av
- Držite 5 sek. za vklop ali izklop
- Утримуйте протягом 5 с для увімкнення або вимкнення
- ثبت لمدة 5 ثوان للتشغيل أو الإيقاف
- Nyomja 5 mp-ig a be- vagy kikapcsoláshoz
- Задръжте 5 сек. за включване или изключване
- Pentru activare sau dezactivare, mențineți apăsarea timp de 5 sec.
- Držite 5 sek. za uključivanje ili isključivanje



Sleep/Wake

- Press 1 sec. for Sleep or Wake
- 1 sec. indrukken voor Slaapstand of uit Slaapstand
- Für Betriebszustand 1 Sek. drücken
- Appuyez pendant 1 s pour la mise en veille ou le réveil
- Pulse 1 s entre en el estado de inactividad o activarla
- Pressione 1 seg. para suspensão ou Wake segundos para ligar ou desligar
- Naciśnij przez 1 sek., aby przełączyć w stan uśpienia lub wybudzić
- Stisknutím po dobu 1 s spustíte režim spánku nebo probuzení
- Stlačte 1 sek. pre spánok alebo prebudenie
- Tryk på 1 sek. til slumre-eller Wake
- Tryck på 1 sek. för att sova eller Wake
- Πατήστε 1 δευτερόλεπτο. για την κατάσταση άρκης ή Wake
- Premere 1 sec. per la funzione Sleep o Wake (Sveglia).
- Нажимайте в течение 1 с для перехода в спящий режим или продолжения работы
- Trykk 1 sek. for standby eller gå ut av standby
- Pritisnite 1 sek. za spanje ali bujenje
- Натискайте протягом 1 с для переходу у сплячий режим або продовження роботи
- اضغط لمدة 1 ثانية للنوم أو اليقظة -
- Nyomja 1 mp-ig az alváshoz vagy felébredéshez
- Натиснете 1 сек. за заспиване или събуждане
- Pentru stare de repaus sau reactivare, apăsați timp de 1 sec.
- Pritisnite 1 sek. za spavanje ili buđenje uređaja



Return to previous

- Return to previous
- Terug naar vorige
- Zurück zum Startbildschirm
- Retour à la page précédente
- Volver atrás
- Voltar ao anterior
- Powrót do poprzedniego
- Návrat k předchozímu
- Návrat na predchádzajúce
- Retur til forrige
- Återgå till föregående
- Επιστροφή σε προηγούμενο
- Funzione Return to previous (Torna indietro)
- Вернуться на предыдущую страницу
- Gå tilbake til forrige
- Vrní se na prejšnje
- Повернутися на попередню сторінку

- العودة إلى السابق
- Visszatérés az előző oldalra
- Връщане към предишен
- Revenire la precedentul
- Povratak na prethodno



Home

- Return to Home
- Terug naar home
- Zurück zum Startbildschirm
- Volver al inicio
- Voltar ao ecrã principal
- Powrót do ekranu domowego
- Návrat na domovskou obrazovku
- Návrat na domovskú stránku
- Retur til hjem
- Tillbaka hem
- Επιστροφή σε αρχική
- Funzione Return home (Torna a home)
- Вернуться на домашний экран
- Gå tilbake til hjem
- Nazaaj domov
- Повернутися на домашній екран
- العودة إلى الشاشة الرئيسية
- Visszatérés a kezdőképernyőre
- Връщане в началото
- Revenire acasă
- Povratak na početak



Multitask

- Multitask
- Optietoets
- Options-Taste
- Touche option
- Tecla de opció
- Tecla de opção
- Przycisk opcji
- Tlačítko možnosti
- Tlačidlo možnosti
- Indstillingstast
- Alternativ-knapp
- Πλήκτρο επιλογών
- Tasto opzioni
- Клавиша выбора
- Alternativ-knapp
- Tipka za možnost
- Клавиша вибору
- الخيار الرئيسي
- Opció billentyű
- Клавиш за опции
- Tasta pentru opțiune
- Tipka za opcije



Volume + -

- Volume up or Down
- Volume harder of zachter
- Leiser oder laute
- Augmentez ou baissez le volume
- Subir o bajar volumen
- Aumentar ou diminuir volume
- Zwiększanie lub zmniejszanie poziomu głośności
- Zvýšení nebo snížení hlasitosti
- Zvýšenie alebo zníženie hlasitosti
- Lydstyrke op eller ned
- Justera volymen uppåt eller nedåt
- Αύξηση ή μείωση της έντασης ήχου
- Aumento o abbassamento del volume
- Переключатель увеличения или уменьшения громкости
- Volum opp eller ned
- Jakost - +: Povečanje ali zmanjšanje jakosti
- Клавиша гучності
- رفع الصوت أو خفضه.
- Hangerő fel vagy le
- Усилване или намаляване силата на звука
- Creșterea sau reducerea volumului
- Glasnoća + i -



Built-in camera

- Built -in Camera
- Ingebouwde Camera
- Integrierte Kamera
- Caméra intégrée
- Cámara integrada
- Câmara incorporada
- Wbudowana kamera
- Zabudovaný fotoaparát
- Zabudovaný fotoaparát
- Indbygget kamera
- Inbyggd kamera
- Ενσωματωμένη Κάμε
- Fotocamera integrata
- Встроенная камера
- Innebygget kamera
- Vgrajena kamera
- Вбудована камера
- **كاميرا مدمجة**
- Beépített kamera
- Вградена камера
- Cameraă încorporată
- Služalice
- Ugradena kamera



Built-in microphone

- Built-in Microphone
- Ingebouwde microfoon
- Integriertes Mikrofon
- Microphone intégré
- Micrófono integrado
- Microfone incorporado
- Wbudowany mikrofon
- Zabudovaný mikrofon
- Zabudovaný mikrofon
- Indbygget mikrofon
- Inbyggd mikrofon
- Ενσωματωμένο Μικρόφωνο
- Microfono integrato
- Встроенный микрофон
- Innebygget mikrofon
- Vgrajeni mikrofon
- Вбудований мікрофон
- **ميكروفون مدمج**
- Beépített mikrofon
- Вграден микрофон
- Microfon încorporat
- Ugradeni mikrofonn



Speaker

- Built-in Speaker
- Ingebouwde speaker
- Integrierter Lautsprecher
- Haut-parleur intégré
- Altavoz integrado
- Alto-falante embutido
- Wbudowany głośnik
- Zabudovaný reproduktor
- Zabudovaný reproduktor
- Indbygget højttaler
- Inbyggd högtalare
- Ενσωματωμένο ηχείο
- Altoparlante integrato
- Встроенный динамик
- Innebygget høyttaler
- Zvočnik Mono: Vgrajeni zvočnik
- Вбудований динамік
- **سماعة مدمجة**
- Beépített hangszóró
- Вграден високоговорител
- Difuzor încorporat
- Ugradeni zvučnik



Headphones (3.5 mm)

- Headphones
- Hoofdtelefoon
- Kopfhörer
- Casque
- Auricular
- Auscultadores
- Słuchawki
- Sluchátka
- Slúchadlá
- Hovedtelefoner
- Hörlurar
- Ακουστικά
- Cuffie
- Наушники
- Hødetelefoner
- Slušalke
- Навушники
- سماعات رأس
- Fejhallgató
- Слушалки
- Căști
- Slušalice



USB

- Micro USB Port
- Micro USB Poort
- Micro USB Anschluss
- Port micro USB
- Micro USB puerto
- Porta micro USB
- Port micro USB
- Micro USB portu
- Micro USB portu
- Micro USB port
- Mikro-USB-port
- Micro USB θύρα
- Micro porta USB
- Micro USB порт
- Micro USB-port
- Mikro USB
- Micro USB порт
- Micro USB منفذ
- Micro USB Port
- Micro USB порт
- Micro USB Port
- Micro USB priključak



Ear-speaker

- Ear-speaker
- Oorluidspreker
- Ohrlautsprecher
- Oreillettes
- Altavoz
- Altifalante
- Słuchawki douszne
- Sluchátka
- Reprodukter
- Ørehøjtaler
- Öronhögtalare
- Ακουστικό
- Microfono per orecchio
- Наушник-вкладыш
- øyttaler for øret
- Ušesne slušalke
- Навушник-вкладиш
- سماعة الأذن
- Fülre helyezhető mikrofon
- Високоговорител
- Microfon încorporat
- Zvučnik za uho



Flash light

- Photography flash
- Flitser
- Fotoblitz
- Flash de l'appareil photo
- Flash para fotografia
- Flash fotográfico
- Flesz aparatu fotograficznego
- Fotografický blesk
- Fotografický blesk
- Fotoblitz
- Fotoblixt
- Φλας για φωτογράφιση
- Flash fotografico
- Фотовспышка
- Blitz
- Фотоспалах
- فلاش التصوير -
- Fotó vaku
- Фотографска светкавица
- Bliț pentru fotografiere
- Bljeskalica

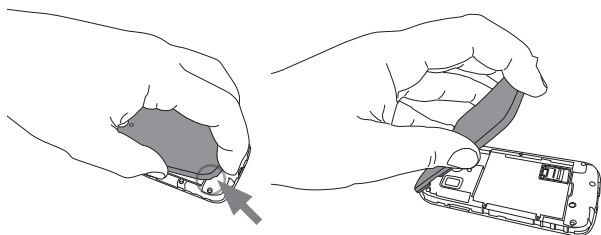
2.1. USB

- USB cable
- USB kabel
- USB Kabel
- Câble USB
- USB cable
- Cabo USB
- USB kabel
- USB kabel
- USB kábel
- USB-kabel
- USB-kabel
- Καλώδιο USB
- Cavo USB
- USB-кабель
- USB-kabel
- Kabel USB
- USB-кабель
- USB کابل
- USB kábel
- USB кабел
- Cablu USB
- USB kabel

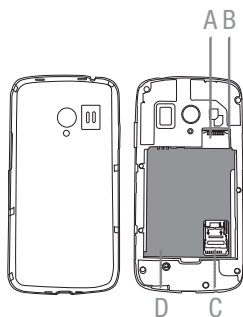


3. INSERTING THE SIM CARD(S), MICROSD™ CARD (OPTIONAL) AND BATTERY PACK

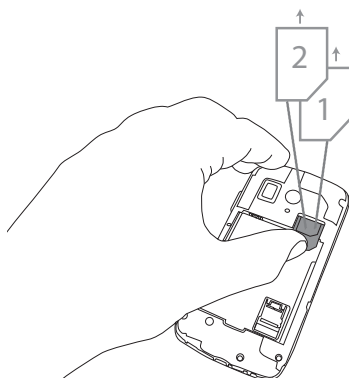
De SIM-kaart(en), MicroSD™-kaart (optioneel) en batterij plaatsen / Einlegen der SIM-Karte(n), MicroSD™-Karte (optional) und des Akkupacks / Insertion de la/des carte(s) SIM, de la carte MicroSD™ (en option) et de la batterie / Introducción de la tarjeta SIM, de la tarjeta MicroSD™ (opcional) y de la batería / Inserir o(s) cartão(cartões) SIM, o cartão MicroSD™ (opcional) e a bateria / Umieszczanie karty/kart SIM, karty MicroSD™ (opcjonalnie) i baterii / Vkládání SIM karty (karet), MicroSD™ karty (volitelně) a baterie / Vloženie SIM karty (kariet), MicroSD™ karty (voliteľne) a batérie / Indsættelse af SIM-kort, MicroSD™-kort (ekstra) og batteripakke / Sätta i SIM-kort, MicroSD™-kort (frivilligt) and batteri / Εισαγωγή της κάρτας (των καρτών) SIM, της κάρτας MicroSD™ (προαιρετική) και της συστοιχίας μπαταριών / Inserimento delle schede SIM, della scheda MicroSD™ (opzionale) e del gruppo batteria / Вставка SIM-карт(-ы), карты MicroSD™ (приобретается за отдельную плату) и блока батарейного питания / Sette inn SIM-kortet/kortene, MicroSD™-kortet (valgfritt) og batteriet / Vstavlanje SIM kartice(e), MicroSD™ kartice (izbimo) in baterije / Вставлення SIM-карт(-и), карти MicroSD™ (поставляється за додаткову плату) та акумулятора / إدخال بطاقات SIM وبطاقة MicroSD™ (اختياريّة) وحزمة البطاريات / A SIM-kártya (kártyák), mikro SD™-kártya (opcionális) és az akkumulátor csomag behelyezése / Вкарване на SIM карта (и), MicroSD™ карта (опция) и батерия / Inserarea cartelelor SIM, a cartelei MicroSD™ (opțional) și a bateriilor / Umetanje SIM kartice(a), MicroSD™ kartice (opcionalno) i baterija



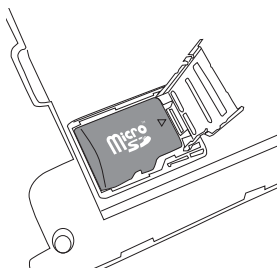
1



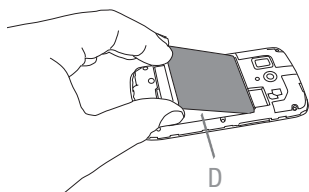
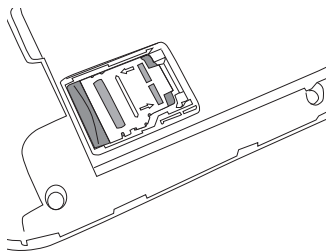
2



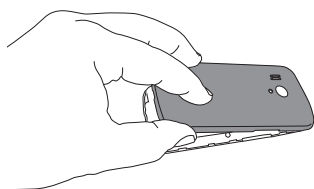
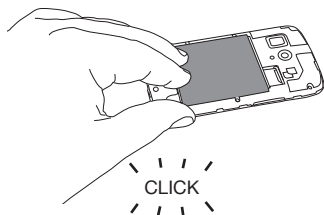
3



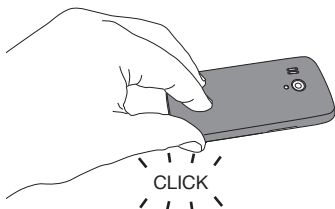
4



5



6



1. Remove the back cover
2. A - Simcard slot 1 (with 3G)
B - Simcard slot 2 (No 3G)
C - MicroSD™ slot
D - Battery compartment
3. Insert Simcard into slot 1 (A). If you have a second Simcard place it into slot 2 (B)
Note: Slot 1 (A) has 3G support, slot 2 has not!)
4. Press the MicroSD™ clip upwards and open it. Now place your MicroSD™ into the socket as noted in the illustration. Press the MicroSD™ clip down again and downwards to close the clip.
5. Insert the bundled battery pack.
6. Place the backplate back onto the smartphone.

1. Verwijder de achterklep
2. A - SIM-kaartslot 1 (met 3G)
B - SIM-kaartslot 2 (geen 3G)
C - MicroSD™-slot
D - Accuvak
3. Plaats de SIM-kaart in slot 1 (A). Als u een tweede SIM-kaart hebt, plaats deze dan in sleuf 2 (B).
NB: Slot 1 (A) ondersteunt 3G, maar slot 2 niet!
4. Druk de MicroSD™-clip omlaag en open de clip. Plaats nu uw MicroSD™ in de sleuf, zoals aangegeven op de afbeelding. Druk de MicroSD™-clip weer omlaag en omhoog om de clip te sluiten.
5. Plaats de meegeleverde accupack.
6. Plaats de achterplaat terug op de smartphone.

1. Abdeckung an der Rückseite abnehmen
2. A - SIM-Karteneinschub 1 (mit 3G)
B - SIM-Karteneinschub 2 (ohne 3G)
C - MicroSD™-Einschub
D - Akkufach
3. SIM-Karte in Einschub 1 (A) einlegen. Eventuell eine zweite SIM-Karte in Einschub 2 (B) einlegen.
Hinweis: Einschub 1 (A) unterstützt 3G, Einschub 2 nicht!
4. MicroSD™-Halter nach unten drücken und öffnen. MicroSD™-Karte wie abgebildet in den Einschub einlegen. MicroSD™-Halter zum Schließen wieder nach unten und dann oben drücken.
5. Mitgeliefertes Akkupack einlegen.
6. Abdeckung auf die Rückseite des Smartphones aufsetzen.

1. Retirez le couvercle arrière
2. A - Emplacement carte SIM n°1 (avec 3G)
B - Emplacement carte SIM n°2 (sans 3G)
C - Emplacement MicroSD™
D - Compartiment batterie
3. Insérez la carte SIM dans l'emplacement n°1 (A). Si vous disposez d'une seconde carte SIM, insérez-la dans l'emplacement n°2 (B).
4. Appuyez sur la languette MicroSD™ et ouvrez le compartiment. Placez maintenant votre MicroSD™ dans l'emplacement comme d'après l'illustration. Appuyez de nouveau sur la languette MicroSD™ puis relevez-la pour la refermer.
5. Insérez la batterie fournie avec l'appareil.
6. Remplacez le couvercle sur l'appareil.

1. Retire la cubierta trasera
2. A - Ranura para tarjetas SIM 1 (con 3G)
A - Ranura para tarjetas SIM 2 (sin 3G)
C - Ranura para tarjetas MicroSD™
- Compartimento de la batería
3. Inserte la tarjeta SIM en la ranura 1 (A). Si tiene una segunda tarjeta SIM, insértela en la ranura 2 (B).
Nota: La ranura 1 (A) es compatible con 3G, mientras que la ranura 2 no lo es.
4. Presione el clip de la tarjeta MicroSD™ hacia abajo y ábralo. Ahora, coloque la

tarjeta MicroSD™ en el hueco, tal y como se muestra en la ilustración. Presione el clip de la tarjeta MicroSD™ hacia abajo de nuevo y hacia arriba para cerrar el clip.

5. Inserte la batería proporcionada.
6. Coloque la cubierta trasera de nuevo en el smartphone.

1. Retire a tampa traseira
2. A - Compartimento do cartão SIM 1 (com 3G)
B - Compartimento do cartão SIM 2 (sem 3G)
C - Compartimento do cartão MicroSD™
D - Compartimento da bateria
3. Insira o cartão SIM no compartimento 1 (A). Se tem um segundo cartão SIM, insira-o no compartimento 2 (B).
NOTA: o compartimento 1 (A) é compatível com cartões 3G, mas o compartimento 2 não!

4. Puxe a tampa do compartimento do cartão MicroSD™ para baixo e abra-a. Agora coloque o cartão MicroSD™ no encaixe, como mostra a figura. Baixe novamente a tampa do compartimento do cartão MicroSD™ e empurre-a para cima para fechá-la.
5. Insira a bateria fornecida.
6. Volte a colocar a tampa traseira no smartphone.

1. Zdejmij tylną pokrywę
2. A - Gniazdo karty SIM 1 (obsługujące standard 3G)
B - Gniazdo karty SIM 2 (nieobsługujące standardu 3G)
C - Gniazdo MicroSD™
D - Komora baterii
3. Umieść kartę SIM w gnieździe 1 (A). Jeżeli posiadasz drugą kartę SIM, umieść ją w gnieździe 2 (B).
Uwaga: Gniazdo 1 (A) obsługuje standard 3G; gniazdo 2 - nie obsługuje!

4. Naciśnij zacisk karty MicroSD™ i otwórz go. Umieść kartę MicroSD™ w gnieździe, tak jak zostało to pokazane na ilustracji. Ponownie naciśnij zacisk karty MicroSD™, aby go zamknąć.
5. Umieść dostarczoną baterię.
6. Załóż z powrotem tylną pokrywę smartfona.

1. Sejměte zadní kryt
2. A - Slot pro SIM kartu 1 (s 3G)
B - Slot pro SIM kartu 2 (bez 3G)
C - Slot pro MicroSD™
D - Příhrádka pro baterie
3. Vložte SIM kartu do slotu 1 (A). Pokud máte druhou SIM kartu, vložte ji do slotu 2 (B).
Poznámka: Slot 1 (A) podporuje 3G, ale slot 2 – nepodporuje!
4. Zatlačte na příchytку MicroSD™ směrem

dolů a otevřete ji. Nyní umístěte MicroSD™ do zdířky, jak je zobrazeno na obrázku. Opět zatlačte na příchytку MicroSD™ směrem dolů a nahoru, tím se příchytka zavře.

5. Vložte baterii.
6. Na chytrý telefon opět umístěte zadní kryt.

1. Odstráňte zadný kryt
2. A - Priečínok pre SIM kartu 1 (s 3G)
B - Priečínok pre SIM kartu 2 (bez 3G)
C - Priečínok pre kartu MicroSD™
D - Priečínok na batérie
3. Vložte SIM kartu do priečinku 1 (A).
Ak máte druhú SIM kartu, vložte ju do priečinku 2 (B).
Poznámka: Priečínok 1 (A) podporuje 3G,

avšak priečínok 2 nie!

4. Zatlačte MicroSD™ sponu nadol a otvorte ju. Vložte vašu MicroSD™ kartu to štrbiny podľa obrázku. Znovu zatlačte MicroSD™ sponu nadol a nahor, aby ste ju zatvorili.
5. Vložte dodanú batériu.
6. Nasadte zadný kryt späť na smartfón.

1. Fjern bagdækslet
2. A - SIM-kortstik 1 (med 3G)
B - SIM-kortstik 2 (ingen 3G)
C - MicroSD™-stik
D - Batterirum
3. Indsæt SIM-kortet i stik 1 (A). Hvis du har et SIM-kort mere, skal du indsætte det i stik 2 (B).
Bemærk: Stik 1 (A) understøtter 3G, men

stik 2 gør ikke!

4. Tryk MicroSD™-klipsen nedad, og åbn den. Placer nu MicroSD™-kortet i stikket som vist i illustrationen. Tryk MicroSD™-klipsen ned igen, og luk klipsen.
5. Indsæt den medfølgende batteripakke.
6. Placer igen bagdækslet på smartphonen.

1. Ta bort baklocket
2. A - SIM-kortfack 1 (med 3G)
A - SIM-kortfack 2 (ej 3G)
C - MicroSD™-fack
D - Batterifack
3. Sätt in SIM-kortet i fack 1 (A). Om du har ett andra SIM-kort, sätt i det fack 2 (B).
Obs: Fack 1 (A) stödjer 3G, men fack 2 gör det inte!

4. Tryck MicroSD™-låsclipet nedåt och öppna det. Sätt nu ditt MicroSD™ i fattningen såsom visas i illustrationen. Tryck ned MicroSD™-låsclipet igen och sedan uppåt för att stänga låsclipet.
5. Sätt i det medföljande batteripacket.
6. Sätt tillbaka det bakre locket på telefonen.

1. Αφαιρέστε το πίσω κάλυμμα
2. A - Υποδοχή κάρτας SIM 1 (με 3G)
B - Υποδοχή κάρτας SIM 2 (χωρίς 3G)
C - Υποδοχή MicroSD™
D - Διαμέρισμα μπαταρίας
3. Εισάγετε την κάρτα SIM στην υποδοχή 1 (A). Εάν έχετε δεύτερη κάρτα SIM, εισάγετέ την στην υποδοχή 2 (B).
Σημείωση: Η υποδοχή 1 (A) υποστηρίζει 3G, αλλά η υποδοχή 2 όχι!
4. Πιέστε το κλιπ MicroSD™ προς τα κάτω και ανοίξτε το. Τοποθετήστε τώρα την κάρτα MicroSD™ μέσα στην υποδοχή όπως βλέπετε στην εικόνα. Πιέστε ξανά το κλιπ MicroSD™ προς τα κάτω και προς τα επάνω για να το κλείσετε.
5. Εισάγετε την παρεχόμενη συστοιχία μπαταριών.
6. Τοποθετήστε ξανά το πίσω κάλυμμα στο smartphone.

1. Rimuovere il coperchio posteriore
2. A - Slot 1 per scheda SIM (con 3G)
B - Slot 2 per scheda SIM (senza 3G)
C - Slot MicroSD™
D - Vano batteria
3. Inserire la scheda SIM nello slot 1 (A). Se si dispone di una seconda scheda SIM, inserirla nello slot 2 (B).
Nota: lo slot 1 (A) supporta 3G, mentre lo slot 2 no.
4. Premere il fermo della MicroSD™ verso il basso e aprirlo. A questo punto posizionare la MicroSD™ nell'alloggiamento come indicato nell'immagine. Premere di nuovo il fermo della MicroSD™ verso il basso, poi verso l'alto per chiuderlo.
5. Inserire il gruppo batteria fornito.
6. Riposizionare la placca posteriore sullo smartphone.

1. Снимите заднюю крышку
2. A - Гнездо SIM-карты 1 (с 3G)
B - Гнездо SIM-карты 2 (без 3G)
C - Гнездо карты MicroSD™
D - Отсек аккумуляторной батареи
3. Вставьте SIM-карту в гнездо 1 (A). Если у вас есть вторая SIM-карта, вставьте ее в гнездо 2 (B).
Примечание: Гнездо 1 (A) поддерживает технологию 3G, однако, гнездо 2 ее не поддерживает!
4. Нажмите держатель карты MicroSD™ вниз и откройте его. Вставьте карту MicroSD™ в разъем, как показано на рисунке. Повторно нажмите держатель карты MicroSD™ вниз, а затем вверх, чтобы закрыть его.
5. Вставьте поставляемый блок батарейного питания.
6. Установите на место заднюю панель смартфона.

1. Fjern bakre deksel
2. A - SIM-kortspor 1 (med 3G)
B - SIM-kortspor 2 (uten 3G)
C - MicroSD™-spor
D - Batterikammer
3. Sett inn SIM-kort i spor 1 (A). Hvis du har enda et SIM-kort, setter du det inn i spor 2 (B).
Merk: Spor 1 (A) støtter 3G, men det gjør ikke spor 2!
4. Skyv MicroSD™-klipsen nedover for å åpne den. Plasser MicroSD™-kortet i sporet som vist i figuren. Trykk ned MicroSD™-klipsen og skyv den opp igjen for å lukke den.
5. Sett inn batteriet som følger med.
6. Sett på plass dekkelet bak på smarttelefonen.

1. Odstranite zadnji pokrov
2. A - reža za SIM kartico 1 (z 3G)
B - reža za SIM kartico 2 (brez 3G)
C - reža za MicroSD™
D - Prostor za baterijo
3. Vstavite SIM kartico v režo 1 (A). Če imate dodatno SIM kartico, jo vstavite v režo 2 (B).
Opomba: Reža 1 (A) podpira 3G, reža 2 pa ne!
4. Pritisnite MicroSD™ sponko navzdol in jo

odprite. Sedaj vstavite vašo MicroSD™ kartico v režo, kot je prikazano na sliki. Ponovno pritisnite MicroSD™ sponko navzdol in nato navzgor, da zaprete sponko.

5. Vstavite priloženo baterijo.
6. Ponovno namestite zadnji pokrov na pametni telefon.

1. Зніміть задню кришку
2. А - Гніздо SIM-карти 1 (з 3G)
В - Гніздо SIM-карти 2 (без 3G)
С - Гніздо карти MicroSD™
D - Відділення для акумулятора
3. Вставте SIM-карту в гніздо 1 (А). Якщо у вас є друга SIM-карта, вставте її у гніздо 2 (В).
Примітка: Гніздо 1 (А) підтримує технологію 3G, проте гніздо 2 цю технологію не підтримує!

4. Натисніть униз затискач карти MicroSD™ та відкрийте його. Вставте карту MicroSD™ у гніздо, як зазначено на малюнку. Ще раз натисніть затискач карти MicroSD™ униз, а потім вверх, щоб закрити його.
5. Вставте наданий акумулятор.
6. Встановіть на місце задню кришку смартфона.

1. أخرج الغطاء الخلفي
2. A - فتحة بطاقة SIM 1 (مع 3G)
B - فتحة بطاقة SIM 2 (بدون 3G)
C - فتحة بطاقة MicroSD™
D - مكان البطاريات
3. أدخل بطاقة MIS في الفتحة 1 (A). إذا كان لديك بطاقة SIM ثانية، أدخلها في الفتحة 2 (B).
ملاحظة: تدعم الفتحة 1 (A) الجيل الثالث 3G، ولكن الفتحة 2 لا تدعمه!

4. اضغط مشبك بطاقة MicroSD™ لأسفل وافتحه. ضع الآن بطاقة MicroSD™ في المقبس كما هو مبين في الرسم التوضيحي. اضغط مشبك بطاقة MicroSD™ لأسفل مرة أخرى وأغلق المشبك.
5. أدخل حزمة البطاريات المزودة.
6. ضع اللوحة الخلفية على الهاتف الذكي مرة أخرى.

1. Távolítsa el a hátsó fedelet
2. A - SIM-kártya 1. nyílás (3G-vel)
B - SIM-kártya 2. nyílás (3G nélkül)
C - Mikro SD™-nyílás
D - Akkumulátor-rekesz
3. Helyezze a SIM-kártyát az 1. nyílásba (A). Ha második SIM-kártyával is rendelkezik, helyezze be azt a 2. nyílásba (B).
Megjegyzés: Az 1. nyílás (A) támogatja a 3G-t, de a 2. nyílás nem!

4. Nyomja lefelé a mikro SD™-kártya kapcsát, és nyissa ki. Ezután a képek megfelelően helyezze a mikro SD™-kártyát az aljzatba. Nyomja le ismét a mikro SD™-kártya kapcsát, és zárja be a kapcsolót.
5. Helyezze be a mellékelt akkumulátor csomagot.
6. Helyezze vissza a hátsó fedelet az okostelefonra.

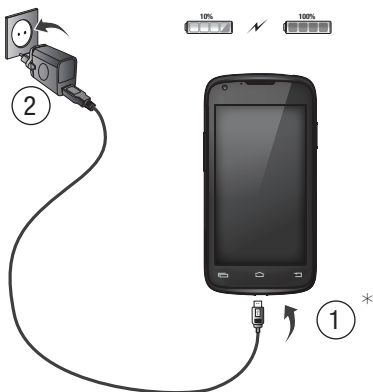
1. Отстранете задния капак
2. A - слот за SIM карта 1 (с 3G)
B - слот за SIM карта 2 (без 3G)
C - Слот за MicroSD™ карта
D - Отделение за батерия
3. Вкарайте SIM карта в слот 1 (A). Ако имате втора SIM, вкарайте я в слот 2 (B).
Забележка: Слот 1 (A) поддържа 3G, а слот 2 не!
4. Натиснете щипката за MicroSD™ карта надолу и я отворете. Поставете своята MicroSD™ карта в слота, както е показано на илюстрацията. Натиснете щипката за MicroSD™ карта отново надолу, за да я затворите.
5. Вкарайте доставената батерия.
6. Поставете обратно задния капак на смартфона.

1. Îndepărtați capacul negru.
2. A - Fanta 1 pentru cartela SIM (cu 3G)
B - Fanta 2 pentru cartelă SIM (fără 3G)
C - Fanta pentru MicroSD™
D - Compartimentul bateriei
3. Inserați cartela SIM în fanta 1 (A). Dacă aveți o altă cartelă SIM, inserați-o în fanta 2 (B). Notă: Fanta 1 (A) suportă 3G, dar fanta 2 nu!
4. Apăsăți în jos clema cartelei MicroSD™-ului și deschideți-l. Acum, așezați cartela MicroSD™ în locaș conform ilustrației. Apăsăți din nou în jos clema cartelei MicroSD™ și eliberați-o pentru a se închide.
5. Inserați bateria furnizată.
6. Reinserați capacul negru în telefonul inteligent.

1. Skinite stražnji poklopac
2. A - Utor 1 za SIM karticu (sa 3G)
B - Utor 2 za SIM karticu (bez 3G)
C - Utor za MicroSD™ karticu
D - Odjeljak za bateriju
3. Umetnite SIM karticu u utor 1 (A). Ako imate još jednu SIM karticu, umetnite je u utor 2 (B).
Napomena: Utor 1 (A) podržava 3G, ali utor 2 ga ne podržava!
4. Pritisnite spojnicu MicroSD™ kartice prema dolje i otvorite je. Sada stavite MicroSD™ karticu u utičnicu kako je prikazano na slici. Ponovno pritisnite spojnicu MicroSD™ kartice prema dolje i zatvorite spojnicu.
5. Umetnite priloženu bateriju.
6. Postavite stražnju ploču natrag na pametni telefon.

3.1. CHARGE THE BATTERY

Opladen / Laden / Chargement / Carga / Carregamento / Ładowanie / Nabíjení / Nabíjanie / Opladning / Laddning / Φόρτιση / Carica / Зарядка / Lading / Polnjenje / Зарядження аккумулятора / الشحن / Töltés / Зареждане / Încărcare / Punjenje



* When placing the USB connector improperly, it can lead to (permanent) damage to the smartphone. Once the charging has been performed fully, remove the USB connector out of your Yarikv smartphone, then remove the adapter from the power socket. Make sure to use only the bundled power adapter!

* Door het verkeerd aansluiten van de USB-stekker kan schade aan de smartphone ontstaan. Zodra uw Yarikv Smartphone volledig is opgeladen, verwijdert u de USB-connector uit de smartphone en neemt u de adapter uit het stopcontact. Gebruik uitsluitend de meegeleverde voedingsadapter!

* Falsch eingesteckte USB-Stecker können das Smartphone beschädigen. Wenn das Yarikv Smartphone vollständig aufgeladen ist, ziehen Sie den USB-Stecker vom Smartphone ab, und nehmen Sie dann das Netzteil aus der Steckdose. Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzteil!

* Un mauvais branchement au port USB peut endommager l'appareil. Lorsque le Smartphone Yarikv est complètement chargé, retirez le câble USB du smartphone et retirez la fiche de la prise de courant. Utilisez uniquement le câble fourni avec l'appareil !

* Conectar el conector USB de forma incorrecta podría dañar el smartphone. Cuando el Smartphone Yarikv esté totalmente cargado, desconecte el conector USB del smartphone y, a continuación, desenchufe el adaptador de la toma de corriente. Utilice únicamente el adaptador de corriente proporcionado.

* A ligação incorreta da ficha USB pode danificar o smartphone. Quando o seu Smartphone Yarikv estiver totalmente carregado, desligue a ficha USB do smartphone e o transformador da tomada elétrica. Utilize apenas o transformador fornecido!

* Nieprawidłowe podłączenie wtyczki USB może być przyczyną uszkodzenia smartfona. Po pełnym naładowaniu

smartfona Yarvik odłącz złącze USB od smartfona, a następnie zasilacz sieciowy od gniazdka. Należy korzystać wyłącznie z dostarczonego zasilacza sieciowego!

* Nesprávné připojení USB může poškodit chytrý telefon. Jakmile je chytrý telefon Yarvik zcela nabitý, odpojte USB konektor od chytrého telefonu a poté odpojte síťový adaptér od zásuvky. Používejte pouze schválený síťový adaptér!

* Nesprávne pripojenie USB konektora môže poškodiť telefón. Po úplnom nabití vášho smartfónu Yarvik odpojte USB konektor od smartfónu a potom vytiahnite adaptér z elektrickej zásuvky. Používajte len dodaný napájací adaptér!

* Forkert tilslutning af USB-stikket kan beskadige smartphonen. Når Yarvik Smartphone er fuldt opladet, skal du fjerne USB-konnektoren fra smartphonen og derefter fjerne adapteren fra stikkontakten. Brug kun den medfølgende strømadapter!

* Om USB-kontakten ansluts felaktigt kan det skada telefonen. När din Yarvik-smartphone är fulladdad, ta bort USB-kontakten från telefonen och ta sedan bort adaptern från eluttaget. Använd endast den medföljande strömadaptern!

* Η σύνδεση του βύσματος USB με λάθος τρόπο μπορεί να προκαλέσει βλάβη του smartphone. Όταν φορτιστεί πλήρως το Yarvik Smartphone, αποσυνδέστε το βύσμα USB από το smartphone και κατόπιν αποσυνδέστε το τροφοδοτικό από την πρίζα ρεύματος. Να χρησιμοποιείτε μόνο το παρεχόμενο τροφοδοτικό!

* L'errato collegamento della spina USB può danneggiare lo smartphone. Una volta caricato completamente lo Yarvik Smartphone, rimuovere il connettore USB dallo smartphone, quindi rimuovere l'alimentatore dalla presa. Utilizzare esclusivamente l'alimentatore fornito.

* Неправильное подключение USB-кабеля может привести к повреждению смартфона. После полной зарядки смартфона Yarvik извлеките USB-коннектор из устройства, а затем выньте адаптер из штепсельной розетки. Используйте только поставляемый адаптер питания!

* Hvis du kobler til USB-kontakten feil, kan det skade smarttelefonen. Når Yarvik Smartphone er fullstendig ladet, fjern USB-kontakten fra smarttelefonen og deretter adapteren fra kontakten. Du må kun bruke strømadapteren som følger med!

* Nepravilna povezava USB priključka lahko poškoduje pametni telefon. Ko se vaš Yarvik pametni telefon popolnoma napolni, odstranite USB priključek iz telefona in nato odstranite adapter iz vtičnice. Uporabljajte samo priložen adapter za polnjenje!

* Неправильне підключення USB-кабелю може пошкодити смартфон. Після того, як смартфон Yarvik буде повністю заряджено, витягніть USB-роз'єм із пристрою, а потім від'єднайте адаптер від штепсельної розетки. Застосовуйте лише наданий адаптер живлення!

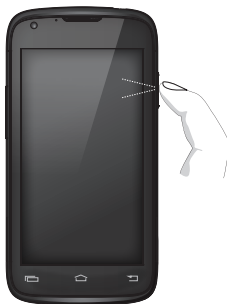
توصيل قابس USB بشكل غير صحيح يمكن أن يتلف الهاتف الذكي. بمجرد شحن هاتف Yarvik الذكي بالكامل، أخرج الموصل USB من الهاتف الذكي ثم أخرج المحول من مقبس الطاقة. استخدم محول الطاقة المزود فقط!

- * Az USB-csatlakozó helytelen csatlakoztatásával károsíthatja okostelefonját. Ha a Yarvik okostelefonja teljes mértékben feltöltött, húzza ki az USB-csatlakozót az okostelefonból, és távolítsa el az adaptert az áramellátó aljzatból. Csak a mellékelt tápadaptert használja!
- * Свързването на USB конектор неправилно може да повреди смарттелефона. След като вашия смарттелефон Yarvik е зареден напълно, отстранете USB конектора от него, а след това и адаптера от контакта. Използвайте само доставения адаптер за захранване!
- * Conectarea incorectă a mufei USB poate deteriora telefonul inteligent. După încărcarea completă a telefonului inteligent Yarvik, decuplați-l de la conectorul USB și apoi scoateți încărcătorul din priză. Utilizați numai încărcătorul furnizat!
- * Pogrešno spajanje USB priključka može oštetiti pametni telefon. Nakon što se Yarvik pametni telefon u cijelosti napuni, odspojite USB priključak s pametnog telefona, a zatim izvadite adapter iz utičnice. Koristite samo priloženi adapter!

4. POWER ON AND OFF YOUR DEVICE

Uw apparaat in- en uitschakelen / Ein- und Ausschalten des Geräts / Mise sous tension et hors tension de l'appareil / Encender y apagar el dispositivo / Ligar e desligar o seu equipamento / Ligar e desligar o seu equipamento / Włączanie i wyłączenie urządzenia / Zapínání a vypínání zařízení / Zapnutie a vypnutie vášho zariadenia / Tænding og slukning af enheden / Slå på strømmen till och stänga av apparaten / Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της συσκευής / Accensione e spegnimento del dispositivo / Включение и выключение устройства / Slå på og av strømmen på enheten / Vkllop in izklop vaše naprave / Ввімкнення та вимкнення пристрою / تشغيل وإيقاف جهازك / A készülék be- és kikapcsolása / Включване и изключване на вашето устройство / Aprinderea și stingerea dispozitivului / Uključite i isključite uređaj


5 seconds.



- To turn on your Yarvik smartphone press the "power" button for approximately 5 seconds. Please note during the first run cycle the Yarvik smartphone will take more time to start than normal. This is due to the first time preparation of the operating system.

- Om de Yarvik Smartphone in te schakelen, drukt u ongeveer 5 seconden op de aan/uit-knop. Houd er rekening mee dat tijdens het eerste gebruik het opstarten van de Yarvik Smartphone meer tijd zal vergen dan normaal. Dit komt door de initialisatie van het besturingssysteem.
- Drücken Sie zum Einschalten des Yarvik Smartphones die Ein-/Aus-Taste ca. 5 Sekunden lang. Bei der ersten Inbetriebnahme benötigt das Yarvik Smartphone mehr Zeit für den Start als später. Dies liegt daran, dass das System initialisiert werden muss.
- Pour allumer votre Smartphone Yarvik, appuyez sur le bouton d'alimentation pendant environ 5 secondes. Lors du premier démarrage, le Smartphone Yarvik prendra plus de temps par rapport à un démarrage normal. Cela est dû à l'initialisation du système d'exploitation.
- Para encender el Smartphone Yarvik, mantenga el botón de encendido y apagado pulsado durante unos 5 segundos. Tenga en cuenta que, durante el primer ciclo de inicio, el Smartphone podría tardar más tiempo de lo normal en encenderse. Esto se debe a la inicialización del sistema operativo.
- Para ligar o seu Smartphone Yarvik, prima o botão "power" ["ligar"] durante aproximadamente 5 segundos. Tenha em atenção que, na primeira utilização, o Smartphone Yarvik leva mais tempo do que o normal para iniciar. Isso deve-se à inicialização do sistema operativo.
- Uruchom smartfon Yarvik, naciskając przycisk „zasilania” i przytrzymując go około 5 sekund. Pamiętaj, że pierwsze uruchomienie smartfona Yarvik będzie trwało dłużej, niż zwykle. Związane jest to z inicjowaniem systemu operacyjnego.
- Chytrý telefon Yarvik zapnete stisknutím a přidržením tlačítka „vypínač” po dobu přibližně 5 sekund. Upozorňujeme, že při prvním spuštění chytrého telefonu Yarvik bude trvat o něco déle, než začne normálně pracovat. Je tomu tak z důvodu inicializace operačního systému.
- Ak chcete zapnúť váš smartfón Yarvik, podržte stlačené tlačidlo „zapnutia/vypnutia” približne 5 sekúnd. Pri prvom cykle spúšťania bude vášmu smartfónu Yarvik trvať samotné spustenie o niečo dlhšie ako je bežné. Je to spôsobené inicializáciou operačného systému.
- Hvis du vil tænde Yarvik Smartphone, skal du trykke på strømknappen i ca. 5 sekunder. Bemærk, at under den første cyklusørsel vil Yarvik Smartphone være længere tid om at starte end normalt. Dette skyldes initialiseringen af styresystemet.
- För att slå på din Yarvik-smartphone, tryck på "power"-knappen i ungefär 5 sekunder. Notera att vid den första starten tar Yarvik-telefonen längre tid på sig för att starta än normalt. Detta beror på initialiseringen av operativsystemet.

- Για να ενεργοποιήσετε το Yarikv Smartphone, πατήστε το πλήκτρο "λειτουργίας" για περίπου 5 δευτερόλεπτα. Να έχετε υπόψη ότι την πρώτη φορά που θα ενεργοποιηθεί, το Yarikv Smartphone θα απαιτήσει περισσότερο χρόνο από το κανονικό για να ξεκινήσει. Αυτό οφείλεται στην αρχικοποίηση του λειτουργικού συστήματος.
- Per accendere lo Yarikv Smartphone premere il pulsante di alimentazione per circa 5 secondi. Non dimenticare che durante il primo ciclo di esecuzione lo Yarikv Smartphone impiegherà più tempo per l'avvio a causa dell'inizializzazione del sistema operativo.
- Чтобы включить смартфон Yarikv, нажмите и удерживайте в течение 5 секунд кнопку «питания». Обратите внимание, что при первом включении смартфона Yarikv на это потребуется больше времени, чем обычно. Это связано с инициализацией операционной системы.
- For å slå på Yarikv Smartphone, trykk på strømknappen i ca. 5 sekunder. Merk at første gang du starter den, vil Yarikv Smartphone ta lenger tid å starte enn normalt. Dette er fordi operativsystemet forberedes for bruk.
- Za vklop vašega pametnega telefona Yarikv, pritisnite tipko za »vklop/izklop« in jo zadržite pribl. 5 sekund. Bodite pozorni na to, da bo ob prvem zagonu pametni telefon Yarikv potreboval dalj časa za zagon kot običajno. To je zaradi zagona operacijskega sistema.
- Щоб увімкнути смартфон Yarikv, натисніть та утримуйте протягом 5 секунд кнопку «живлення». Зверніть увагу, що при першому включенні смартфона Yarikv цей процес триватиме довше, ніж зазвичай. Це пов'язано з ініціалізацією операційної системи.
- لتشغيل هاتف Yarikv الذكي، اضغط زر "الطاقة" (power) نحو 5 ثوانٍ. يرجى ملاحظة أنه خلال أول مرة تشغيل سوف يستغرق هاتف Yarikv الذكي مزيداً من الوقت للبدء أكثر من المعتاد. هذا بسبب بدء نظام التشغيل.
- A Yarikv okostelefon bekapcsolásához kb. 5 másodpercig tartsa lenyomva a „bekapcsoló” gombot. Kérjük, vegye figyelembe, hogy az első alkalommal több időt fog igénybe venni a Yarikv okostelefon bekapcsolása, mint normál esetben. Ez az operációs rendszer inicializálása miatt van.
- За да включите своя смарттелефон Yarikv, натиснете бутона „захранване” за приблизително 5 секунди. Моля, имайте предвид, че стартирането при първия работен цикъл на смарттелефона Yarikv ще отнеме повече време от нормалното. Това е така заради инициализацията на операционната система.
- Pentru a activa telefonul inteligent Yarikv, apăsați pe butonul „alimentare” timp de aproximativ 5 secunde. Vă rugăm să rețineți că pe durata primului ciclu telefonul inteligent Yarikv are nevoie de mai mult timp decât este normal pentru a porni. Faptul se datorează inițializării sistemului de funcționare.
- Za uključivanje Yarikv pametnog telefona pritisnite tipku „napajanje” i držite je otprilike 5

sekundi. Imajte na umu da će tijekom prvog ciklusa korištenja Yarvik pametnog telefona trebati više vremena za pokretanje nego inače. To je zbog inicijaliziranja operativnog sustava.


5 seconds.



- To turn off your Yarvik smartphone press and hold the "power" button for 5 seconds, you will then get a selection screen. Press the option "Power off"
- Om de Yarvik Smartphone weer uit te schakelen, drukt u ongeveer 5 seconden op de aan/uit-knop. U ziet dan een keuzeschermb. Kies de optie "Power off" [uitschakelen].
- Drücken Sie zum Ausschalten des Yarvik Smartphones die Ein-/Aus-Taste 5 Sekunden lang. Ein Auswahlbildschirm wird angezeigt. Drücken Sie die Option „Power off“ [Ausschalten].
- Pour éteindre votre Smartphone Yarvik, maintenez le bouton d'alimentation appuyé pendant 5 secondes. Un écran de sélection s'affichera. Appuyez sur l'option « Power off » (éteindre).
- Para apagar el Smartphone Yarvik, mantenga el botón de encendido y apagado pulsado durante unos 5 segundos. Al hacerlo, se mostrará una pantalla de selección. Pulse la opción "Power off" (Apagar).
- Para desligar o seu Smartphone Yarvik, mantenha premido o botão "power" ["ligar"] durante aproximadamente 5 segundos. A seguir, é apresentado um ecrã de seleção. Prima a opção "Power off" ["Desligar"].
- Aby wyłączyć smartfon Yarvik, naciśnij przycisk „zasilania” i przytrzymaj go przez 5 sekund. Wyświetlony zostanie ekran wyboru. Naciśnij opcję „Power off” („Wyłącz”).
- Chytrý telefon Yarvik vypnete stisknutím a přidržéním tlačítka „vypínač” po dobu 5 sekund. Následně se zobrazí obrazovka s volbami. Stiskněte možnost „Power off” („Vypnout”).

- Ak chcete vypnúť váš smartfón Yarvik, stlačte a podržte stlačené tlačidlo „zapnutia/vypnutia“ približne 5 sekúnd. Následne sa zobrazí obrazovka výberu. Stlačte možnosť „Power off“ („Vypnúť“).
- Hvis du vil slukke Yarvik Smartphone, skal du trykke på og holde strømknappen nede i 5 sekunder. Du vil derefter se en valgskærm. Tryk på indstillingen "Power off" [Sluk].
- För att stänga av din Yarvik-smartphone, tryck och håll in "power"-knappen i 5 sekunder. Du kommer att se en skärm med val. Tryck på "Power off"-alternativet (stänga av).
- Για να απενεργοποιήσετε το Yarvik Smartphone, κρατήστε πατημένο το πλήκτρο "λειτουργίας" για περίπου 5 δευτερόλεπτα. Θα δείτε μια οθόνη επιλογής. Επιλέξτε "Power off" (Απενεργοποίηση).
- Per spegnere lo Yarvik Smartphone, tenere premuto il pulsante di alimentazione per 5 secondi. Apparirà quindi una schermata di selezione. Premere l'opzione "Power off" (Spegni).
- Чтобы выключить смартфон Yarvik, нажмите и удерживайте в течение 5 секунд кнопку «питания». Отобразится экран выбора. Нажмите пункт «Power off» («Выключить»).
- For å slå av, Yarvik Smartphone trykk og hold nede strømknappen i 5 sekunder. Du vil da få opp et skjermbilde med valg. Velg alternativet "Slå av".
- Za izklop vašega pametnega telefona Yarvik, pritisnite tipko za »vklop/izklop« in jo zadržite pribl. 5 sekund. Nato boste zagledali izbirni zaslon. Pritisnite možnost »Power off« (»Izklop«).
- Щоб вимкнути смартфон Yarvik, натисніть та утримуйте протягом 5 секунд кнопку «живлення». Відобразиться екран вибору. Виберіть пункт «Power off» («Вимкнути»).
- لإيقاف هاتف Yarvik الذكي. اضغط زر "الطاقة" (power) نحو 5 ثوان. سترى عندئذ شاشة خديء. اضغط على الخيار "إيقاف التشغيل" (Power off).
- A Yarvik okostelefon kikapcsolásához kb. 5 másodpercig tartsa lenyomva a „bekapcsoló” gombot. Ekkor egy kiválasztó képernyő jelenik meg. Kattintson a „Power off” („Kikapcsolás”) opcióra.
- За да изключите своя смарттелефон Yarvi, натиснете и задръжете бутона „захранване” за 5 секунди. След това ще видите екран за избор. Натиснете опцията „Power off” („Изключване”).
- Pentru a închide telefonul inteligent Yarvik apăsați și mențineți apăsat butonul „alimentare” timp de 5 secunde. Apare ecranul de selectare. Apăsați pe opțiune „Power off” („Închidere”).

- Za isključivanje Yarvik pametnog telefona pritisnite tipku „napajanje“ i držite je otprilike 5 sekundi. Tada ćete vidjeti zaslon za odabir. Pritisnite opciju „Power off“ („Isključi“).

5. ANDROID HOME SCREEN

Android Home scherm / Android Startbildschirm / Page d'accueil Android / Pantalla de inicio de Android / Ecrã principal do Android / Ekran domowy systemu operacyjnego Android / Domovská obrazovka Androidu / Omåca obrazovka Android / Skærmen Android Home [Android Hjem] / Android Startskärm / Η Αρχική Οθόνη του Android (Home) / Schermata Home di Android / Главный экран Android / Android startskjerm / Domaći zaslon Android / Головный экран Android / الرئيسية Android / شاشة / Android kezdőképernyő / Начален екран на Android / Ecran de început Android / Android početni zaslon



1. App and Widget menu
2. Widget (analogue clock)
3. App shortcuts
4. Time
5. Wi-Fi Signal Indicator
6. Battery Level Indicator
7. Sim card Signal Indicator
8. Phone, Contacts, Messaging and browser bar.
9. Bluetooth

1. App/Widget-menu	browser balk
2. Widget (analogue klok)	9. Bluetooth
3. App-snelkoppelingen	
4. Systeemtijd	
5. Indicator Wi-Fi signaal	
6. Accuniveau indicator	
7. Indicator SIM-kaartsignaal	
8. Telefoon, contacten, berichten en	
1. App- und Widget-Menü	Nachrichten und Browser
2. Widget (analogue Uhr)	9. Bluetooth
3. App-Verknüpfungen	
4. Systemzeit	
5. WLAN-Signalanzeige	
6.. Akku-Ladestandsanzeige	
7. SIM-Karten-Signalanzeige	
8. Leiste für Telefon, Kontakte,	
1. Menu App et Widget	messaging et navigateur
2. Widget (horloge analogique)	9. Bluetooth
3. Raccourcis d'applications	
4. Heure du système	
5. Indicateur du signal WiFi	
6. Indicateur du niveau de batterie	
7. Indicateur du signal carte SIM	
8. Barre de téléphone, contacts,	
1. Menú App and Widget (Aplicaciones y Widgets)	8. Barra de navegador, teléfono, contactos y mensajería
2. Widget (reloj analógico)	9. Bluetooth
3. Accesos directos a aplicaciones	
4. Hora del sistema	
5. Indicador de señal Wi-Fi	
6. Indicador del nivel de batería	
7. Indicador de señal de la tarjeta SIM	
1. Menu de aplicações e Widgets	barra do navegador
2. Widget (relógio analógico)	9. Bluetooth
3. Atalhos para aplicações	
4. Hora do sistema	
5. Indicador de sinal Wi-Fi	
6.. Indicador de nível da bateria	
7. Indicador de sinal do cartão SIM	
8. Telefone, contatos, mensagens e	

- | | |
|---|---------------------------|
| 1. Menu aplikacji i Widgetów | wiadomości i przeglądarki |
| 2. Widget (zegar analogowy) | 9. Bluetooth |
| 3. Ikony skrótów aplikacji | |
| 4. Czas systemowy | |
| 5. Wskaźnik mocy sygnału Wi-Fi | |
| 6. Wskaźnik poziomu naładowania baterii | |
| 7. Wskaźnik mocy sygnału karty SIM | |
| 8. Pasek numeru telefonu, kontaktów, | |

- | | |
|---------------------------------|------------------------|
| 1. Nabídka aplikací a nástrojů | zprávami a prohlížečem |
| 2. Nástroj (analogové hodiny) | 9. Bluetooth |
| 3. Zástupci aplikací | |
| 4. Systémový čas | |
| 5. Ukazatel Wi-Fi signálu | |
| 6. Indikátor stavu baterie | |
| 7. Ukazatel signálu SIM karty | |
| 8. Lišta s telefonem, kontakty, | |

- | | |
|---|--------------|
| 1. Ponuka aplikácií a miniaplikácií | 9. Bluetooth |
| 2. Miniaplikácia (analogové hodiny) | |
| 3. Odkazy na aplikácie | |
| 4. Systémový čas | |
| 5. Indikátor signálu Wi-Fi | |
| 6. Kontrolka nabitia batérie | |
| 7. Indikátor signálu SIM karty | |
| 8. Lišta telefónu, kontaktov, správ a prehliadača | |

- | | |
|--|--------------|
| 1. App- og Widgetmenu | 9. Bluetooth |
| 2. Widget (analogt ur) | |
| 3. App-genveje | |
| 4. Systemtid | |
| 5. Wi-Fi-signalindikator | |
| 6. Batteriniveauidikator | |
| 7. Indikator for SIM-kortsignal | |
| 8. Telefon-, kontakt- meddelelser- og browserlinje | |

- | | |
|---------------------------|--|
| 1. App- och Widgetmeny | 7. SIM-kortsignalindikator |
| 2. Widget (analog klocka) | 8. Telefon-, kontakt-, meddelande- och webbläsarfält |
| 3. App-genvägar | 9. Bluetooth |
| 4. Systemtid | |
| 5. Wi-Fi-signalindikator | |
| 6.. Batterinivåindikator | |

1. Μενού εφαρμογών και γραφικών στοιχείων	μηνυμάτων και browser
2. Γραφικό στοιχείο (αναλογικό ρολόι)	9. Bluetooth
3. Συντομεύσεις Εφαρμογών	
4. Ώρα συστήματος	
5. Ένδειξη σήματος Wi-Fi	
6. Ένδειξη στάθμης μπαταρίας	
7. Ένδειξη σήματος κάρτας SIM	
8. Γραμμή τηλεφώνου, επαφών,	
1. Menu delle app e dei Widget	9. Bluetooth
2. Widget (orologio analogico)	
3. Scorciatoie dell'app	
4. Ora del sistema	
5. Indicatore di segnale Wi-Fi	
6. Indicatore di livello batteria	
7. Indicatore di segnale scheda SIM	
8. Barra telefono, contatti, messaging e browser	
1. Меню приложений и виджетов	9. Bluetooth
2. Виджет (аналоговые часы)	
3. Значки приложений	
4. Системное время	
5. Индикатор сигнала Wi-Fi	
6. Индикатор уровня заряда батареи	
7. Индикатор сигнала SIM-карты	
8. Телефон, контакты, сообщения и панель браузера	
1. Menyen Programmer og Widgeter	8. Telefon, kontakter, meldinger og nettleserlinje
2. Widget (analog klokke)	9. Bluetooth
3. Programsnarveier	
4. Systemklokke	
5. Wi-Fi-signalnivå	
6.. Batterinivå-indikator	
7. SIM-kortsignal-indikator	

- | | |
|---|--------------|
| 1. Meni aplikacij in pripomočkov | brskalnika |
| 2. Pripomoček (analogna ura) | 9. Bluetooth |
| 3. Blížnjice do aplikacij | |
| 4. Sistemski čas | |
| 5. Indikator signala Wi-Fi | |
| 6. Indikator vzdržljivosti baterije | |
| 7. Indikator signala SIM kartice | |
| 8. Telefon, stiki, sporočila in vrstica | |

- | | |
|---------------------------------------|--------------------|
| 1. Меню застосунків та віджетів | та панель браузера |
| 2. Віджет (аналоговий годинник) | 9. Bluetooth |
| 3. Ярлики застосунків | |
| 4. Системний час | |
| 5. Індикатор сигналу Wi-Fi | |
| 6. Індикатор рівня заряду акумулятора | |
| 7. Індикатор сигналу SIM-карти | |
| 8. Телефон, контакти, повідомлення | |

- | | |
|---------------------------------------|--------------------|
| 1. Меню застосунків та віджетів | та панель браузера |
| 2. Віджет (аналоговий годинник) | 9. Bluetooth |
| 3. Ярлики застосунків | |
| 4. Системний час | |
| 5. Індикатор сигналу Wi-Fi | |
| 6. Індикатор рівня заряду акумулятора | |
| 7. Індикатор сигналу SIM-карти | |
| 8. Телефон, контакти, повідомлення | |

- | | |
|-----------------------------|--|
| 1. قائمة التطبيقات والأدوات | 8. شريط الهاتف. وجهات الاتصال. والرسائل. |
| 2. الأداة (ساعة تناظرية) | والتصفح |
| 3. اختصارات التطبيقات | 9. بلوتوث |
| 4. وقت النظام | |
| 5. مؤشر إشارة Wi-Fi | |
| 6. مؤشر مستوى البطارية | |
| 7. مؤشر إشارة بطاقة SIM | |

- | | |
|---|--------------|
| 1. Alkalmazás és Widget menü | böngésző sáv |
| 2. Widget (analóg óra) | 9. Bluetooth |
| 3. Alkalmazás parancsikonok | |
| 4. Rendszeridő | |
| 5. Wi-Fi-jelerősség mutató | |
| 6. Akkumulátorszint-jelző | |
| 7. SIM-kártya jelző | |
| 8. Telefon, partnerek, üzenetkezelés és | |

- | | |
|--|--|
| 1. Приложения и модули | 9. Bluetooth |
| 2. Модул (аналогов часовник) | |
| 3. Преки пътища за приложения | |
| 4. Системно време | |
| 5. Индикатор за Wi-Fi сигнал | |
| 6. Индикатор за заряд в батерията | |
| 7. Индикатор за сигнал на SIM карта | |
| 8. Лента телефон, контакти,
съобщения и браузър | |
| 1. Meniul aplicații și Widget | 8. Telefon, contacte, mesaje și bara de
browser |
| 2. Widget (ceas analogic) | 9. Bluetooth |
| 3. Scurtături pentru aplicații | |
| 4. Ora sistemului | |
| 5. Indicator de semnal Wi-Fi | |
| 6. Indicator pentru nivelul de încărcare
a bateriei | |
| 7. Indicator de semnal al cartelei SIM | |
| 1. Izbornik aplikacija i dodataka | preglednika |
| 2. Dodatak (analogni sat) | 9. Bluetooth |
| 3. Prečaci za aplikacije | |
| 4. Vrijeme sustava | |
| 5. Indikator Wi-Fi signala | |
| 6. Indikator razine baterije | |
| 7. Indikator signala SIM kartice | |
| 8. Telefon, kontakti, poruke i traka | |

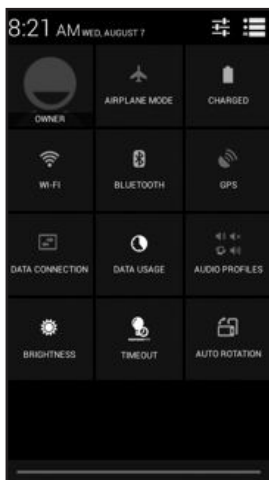
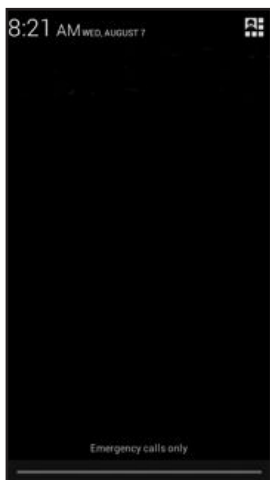
6. FUNCTION OVERVIEW

Overzicht van functies / Übersicht über die Funktionen / Aperçu des fonctions / Encender y apagar el dispositivo / Descripción general de las funciones / Visão geral das funcionalidades / Przegląd funkcji / Přehled funkcí / Funkčný prehľad / Funktionsoversigt / Funktionsöversikt / Επισκόπηση λειτουργιών / Panoramica delle funzioni / Обзор функций / Funksjonsoversikt / Pregled funkcij / Огляд функцій / نظرة عامة على الوظائف / A funkciók áttekintése / Функция преглед / entarea generală a funcțiilor / Pregled funkcija



1. To access your installed applications press the Apps and Widget menu located on the Android Home Screen
1. Om uw geïnstalleerde applicaties te openen, drukt u op het Apps en Widget menu op het Android-startscherm.
1. Um zu den installierten Anwendungen zu gelangen, drücken Sie auf das App- und Widget-Menü auf dem Android Startbildschirm.
1. Pour accéder à vos applications installées, appuyez sur le menu App et Widget situé sur la page d'accueil Android.
1. Para acceder a las aplicaciones instaladas, pulse el menú Apps and Widget (Aplicaciones y Widgets), situado en la pantalla de inicio de Android.
1. Para aceder às suas aplicações instaladas, prima o menu de aplicações e Widgets localizado no ecrã principal do Android.
1. Aby uzyskać dostęp do zainstalowanych aplikacji, naciśnij przycisk menu aplikacji i Widgetów, który znajduje się na ekranie domowym systemu Android.
1. Nainstalované aplikácie otvôrite stisknutím Aplikácie a nabídky nástrojů umístěnou na domovské stránce Androidu.
1. Ak chcete vstúpiť k vašim nainštalovaným aplikáciám, stlačte ponuku aplikácií a miniaplikácií na domovskej obrazovke systému Android.
1. Hvis du vil åbne installerede applikationer, skal du trykke på Apps- og Widgetmenuen, der findes på skærmen Android Home.

1. För att komma åt dina installerade applikationer, tryck på App- och Widgetmenyn på Android-hemskärmen.
1. Για να προεπλάσετε τις εγκατεστημένες εφαρμογές, πατήστε το Μενού εφαρμογών και γραφικών στοιχείων που βρίσκεται στην αρχική οθόνη του Android.
1. Per accedere alle applicazioni installate, premere il menu delle app e dei Widget che si trova nella schermata Home di Android.
1. Для получения доступа к установленным приложениям, нажмите меню приложений и виджетов, расположенное на домашнем экране Android.
1. For å få tilgang til installerte programmer, trykk på menyen Programmer og Widgeter på Android-hjemskjermen.
1. Za dostop do instaliranih aplikacij, pritisnite meni aplikacij in pripomočkov, ki se nahaja na domačem zaslonu Android.
1. Щоб отримати доступ до інстальованих застосунків, натисніть меню застосунків та віджетів, яка розташована на домашньому екрані Android.
1. للوصول إلى التطبيقات المثبتة، اضغط على قائمة التطبيقات والأدوات الموجودة على شاشة Android الرئيسية.
1. A telepített alkalmazások eléréséhez kattintson az Android kezdőképernyőn lévő „Alkalmazások és Widget” menüre.
1. За доступ до ваших інсталираних програм, натиснете меню Програм и модули, намиращо се на началния екран на Android.
1. Pentru a accesa aplicațiile instalate, apăsați pe meniul aplicații și Widget localizat pe ecranul Android inițial.
1. Da biste pristupili instaliranim aplikacijama, pritisnite na izbornik aplikacija i dodataka koji se nalazi na početnom Android zaslonu.



2. To open the notification bar place your finger on the topside of the screen and drag your finger down.
2. Om de balk met berichten te openen, plaatst u uw vinger bovenin het scherm en sleept u uw vinger naar beneden.
2. Um die Benachrichtigungsleiste zu öffnen, setzen Sie den Finger auf den oberen Bildschirmrand, und ziehen Sie den Finger nach unten.
2. Pour ouvrir la barre de notification, placez votre doigt dans le coin supérieur de l'écran et faites-le glisser vers le bas.
2. Para abrir la barra de notificaciones, coloque el dedo en la parte superior de la pantalla y arrastre el dedo hacia abajo.
2. Para abrir a barra de notificações, coloque o seu dedo no topo do ecrã e arraste-o para baixo.
2. Aby otworzyć pasek powiadomień, umieść palec u góry ekranu i przesuw go w dół.
2. Lištu s upozorněním otevřete umístěním prstu na horní část obrazovky a přetažením prstu směrem dolů.
2. Ak chcete otvoríť lištu s oznámeniami, položte prst k hornému okraju obrazovky a

posuňte ho po obrazovce smerom nadol.

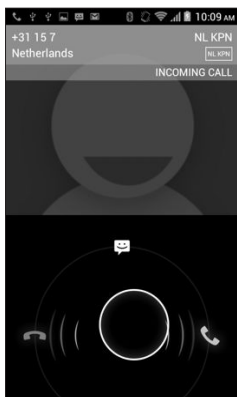
2. Placer din finger på toppen af skærmen, og træk fingeren ned for at åbne notifikationslinjen.
2. För att öppna meddelandefältet, sätt fingret högst upp på skärmen och dra fingret nedåt.
2. Για να ανοίξετε τη γραμμή ειδοποιήσεων, ακουμπήστε το δάκτυλό σας στην επάνω περιοχή της οθόνης και σύρετε προς τα κάτω.
2. Per aprire la barra di notifica, posizionare il dito nella parte superiore dello schermo e trascinarlo verso il basso.
2. Чтобы открыть панель уведомлений, коснитесь пальцем верхней части экрана и потяните вниз.
2. For å åpne varsellinjen, plasser fingeren øverst på skjermen og trekk den ned.
2. Da bi odprli obvestilno vrstico, postavite prst na vrh zaslona in ga povlecite navzdol.
2. Щоб відкрити панель сповіщень, доторкніться пальцем до верхньої частини екрана та потягніть униз.
2. لفتح شريط الإشعارات، ضع إصبعك أعلى الشاشة واسحب إصبعك لأسفل.
2. Az értesítési sáv megnyitásához helyezze ujját a képernyő felső részére, és húzza lefelé az ujját.
2. За да отворите лентата за известия, поставете пръста си в горната част на екрана и го плъзнете надолу.
2. Pentru a deschide bara de notificări, puneți degetul în partea superioară a ecranului și trageți-l în jos.
2. Da biste otvorili traku sa obavijestima, stavite prst na vrh zaslona i povucite ga prema dolje.



3. To make a phone call select the "Phone icon" on the Android Home Screen, you will get directly the dialer where you can insert the designated phonenumber.
3. Om een telefoongesprek te voeren, selecteert u het telefoonpictogram op het Android-startscherm. Een kiesvenster zal verschijnen zodat u het gewenste telefoonnummer in kunt voeren.
3. Um ein Telefonat zu führen, wählen Sie das „Telefon“-Symbol auf dem Android Startbildschirm aus. Der Wählbildschirm wird angezeigt, in dem Sie die gewünschte Nummer eingeben können.
3. Pour passer un appel téléphonique, sélectionnez « phone icon » (icone téléphone) sur la page d'accueil Android. Lorsque le clavier apparaîtra, vous pourrez taper le numéro de téléphone souhaité.
3. Para realizar una llamada de teléfono, seleccione el icono del teléfono en la pantalla de inicio de Android. Aparecerá el teclado de marcación para que pueda marcar el número que desea.
3. Para efetuar uma chamada, selecione o "ícone do telefone" no ecrã principal do Android. É apresentado o teclado de marcação para poder digitar o número pretendido.
3. Aby nawiązać połączenie telefoniczne, wybierz „ikonę słuchawki telefonu" na ekranie domowym systemu Android. Wyświetlona zostanie klawiatura numeryczna, za pomocą której możesz wprowadzić wybrany numer telefonu.
3. Hovor vytočíte výbĕrem „ikona telefonu" na domovské stránce Androidu. Pomocí zobrazeného číselníku můžete vytočit číslo.
3. Pre uskutočnenie hovoru zvolte „ikonu telefónu" na domovskej obrazovke systému Android. Objaví sa číselná klávesnica a môžete zadať želané číslo.
3. Hvis du vil foretage et telefonopkald, skal du vælge telefonikonet på skærmen Android Home. Opkaldsfunktionen vises, så du kan indtaste det ønskede telefonnummer.
3. För att ringa, välj "telefonikonen" på Android-hemskärmen. Knappsatsen visas så att du kan ange önskat telefonnummer.
3. Για να κάνετε ένα τηλεφώνημα, επιλέξτε το "εικονίδιο τηλεφώνου" στην αρχική οθόνη του Android. Θα εμφανιστεί η οθόνη κλήσης, μέσω της οποίας μπορείτε να

εισάγετε τον επιθυμητό αριθμό τηλεφώνου.

3. Per effettuare una chiamata, selezionare l'icona del telefono nella schermata Home di Android. Apparirà il tastierino che consente di inserire il numero di telefono desiderato
3. Для осуществления звонка выберите «значок телефона» на домашнем экране Android. Отобразится номеронабиратель и вы сможете набрать нужный номер телефона.
3. For å utføre et anrop, velg telefonikonet på Android-hjemskjermen. Telefонтastaturet vil vises så du kan taste inn ønsket telefonnummer.
3. Da bi opravili klic, izberite »telefonske ikone« na domačem zaslonu Android. Pojavila se bo številčnica in lahko boste vnesli želeno telefonsko številko.
3. Щоб зробити виклик, виберіть «піктограму телефону» на домашньому екрані Android. З'явиться номеронабирач і ви зможете ввести потрібний номер телефону.
3. لإجراء مكالمة هاتفية، اختر "أيقونة الهاتف" على شاشة Android الرئيسية. سيظهر جهاز الطلب حتى تتمكن من إدخال رقم الهاتف المطلوب.
3. Hívás indításához kattintson az Android kezdőképernyőn lévő „telefon ikonra”. Ekkor megjelenik a tárcsázó, és megadhatja a kívánt telefonszámot.
3. За да проведете телефонно обаждање, изберете „иконата телефон” од началниот екран на Android. Џе се отвори клавиатура за набирање на номер и можете да въведете исканиот номер.
3. Pentru a apela, selectați „pictograma pentru telefon” de pe ecranul Android inițial. Apare tastatura telefonică pentru a putea introduce numărul telefonic dorit.
3. Da biste uputili telefonski poziv, odaberite „ikonu telefona” na početnom Android zaslonu. Pojavit će se birač tako da možete unijeti željeni broj telefona.



4. To answer a call swipe to right to pickup, swipe up to ignore and send a auto message or swipe to the left to ignore the call.
4. Om een gesprek te beantwoorden, veegt u naar rechts om op te nemen, omhoog om te weigeren en een automatisch bericht te sturen of veegt u naar links om de oproep te weigeren.
4. Um einen Anruf entgegenzunehmen, wischen Sie nach rechts. Wischen Sie nach oben, um den Anruf zu ignorieren und eine automatische Nachricht zu senden, oder nach links, um den Anruf zu ignorieren.
4. Pour répondre à un appel, glissez vers la droite pour décrocher, vers le haut pour ignorer et envoyer un message automatique ou vers la gauche pour ignorer l'appel.
4. Para responder a una llamada, deslice el dedo hacia la derecha para responder, deslice el dedo hacia arriba para ignorar la llamada y enviar un mensaje automático, o deslice el dedo hacia la izquierda para ignorar la llamada.
4. Para atender a uma chamada, arraste para a direita, arraste para cima para ignorar e enviar uma mensagem automática ou arraste para a esquerda para ignorar a chamada.
4. Aby odebrać połączenie telefoniczne, wykonaj gest „swipe” w prawo; aby odrzucić połączenie telefoniczne i wysłać wiadomość automatyczną, wykonaj gest „swipe” w górę; aby odrzucić połączenie telefoniczne, wykonaj gest „swipe” w lewo.
4. Hovor přijmete tažením prstu směrem doprava, tažením prstu nahoru hovor ignorujete s odesláním automatické zprávy, případně tažením prstu doleva hovor ignorujete bez odeslání zprávy.

4. Prichádzajúci hovor zdvihnete posunutím prsta smerom doprava, hovor ignorujete a odošlete automatickú správu posunutím prsta nahor a hovor budete ignorovať posunutím prsta doľava.
4. Når du vil besvare et opkald, skal du glide til højre for at svare, glide op for at ignorere og sende en automatisk besked eller glide til venstre for at ignorere opkaldet.
4. För att besvara ett samtal, svep fingret till höger för att svara, svep uppåt för att ignorera och skicka ett automeddelande eller svep till vänster för att ignorera samtalet.
4. Για να διαχειριστείτε μια εισερχόμενη κλήση, σύρετε προς τα δεξιά για να απαντήσετε στην κλήση, σύρετε προς τα επάνω για να αγνοήσετε την κλήση και να στείλετε ένα αυτόματο μήνυμα ή σύρετε προς τα αριστερά για να αγνοήσετε την κλήση.
4. In caso di chiamata, far scorrere il dito verso destra per rispondere, verso l'alto per ignorare ed inviare un messaggio automatico oppure verso sinistra per ignorarla.
4. Для ответа на звонок проведите пальцем вправо, чтобы снять трубку, вверх – пропустить и отправить автоматическое сообщение, влево – игнорировать звонок.
4. For å svare på et anrop, sveip til høyre for å svare, sveip opp for å sende en automatisk melding eller sveip til venstre for å avvise anropet.
4. Da bi sprejeli klic, povlecite prst proti desni, povlecite navzgor, če želite klic ignorirati in poslati avtomatsko sporočilo ali povlecite proti levi, da bi ignorirali klic.
4. Щоб відповісти на виклик, знявши слухавку, проведіть пальцем праворуч, угору – пропустити та відправити автоматичне повідомлення або ліворуч – ігнорувати.
4. الرد على مكالمه. حرك لليمين لفتح الخط وحرك لأعلي للتجاهل وإرسال رسالة تلقائية أو حرك لليسار لتجاهل المكالمه.
4. Hívás fogadásához csúsztassa ujját jobbra; amennyiben nem szeretné felvenni és automatikus válaszüzenetet szeretne küldeni, húzza ujját felfelé, a hívás mellőzéséhez pedig húzza ujját balra.
4. За да отговорите на обаждане, плъзнете пръста си надясно, нагоре, за да игнорирате и изпратите автоматично съобщение или наляво, за да затворите.
4. Pentru a răspunde la un apel telefonic, glisați spre partea dreaptă pentru a răspunde, glisați în sus pentru a ignora și a trimite un auto-mesaj sau glisați spre stânga pentru a ignora apelul.

4. Da biste odgovorili na poziv, pomaknite prstom na desnu stranu da odgovorite, pomaknite prema gore da ignorirate i pošaljete automatsku poruku, ili pomaknite prstom na lijevu stranu da ignorirate poziv.



5. You can connect to the internet by use of the Wi-Fi feature of the product or by using the cellular data (please note using cellular data can have additional costs depending on your provider). Open the browser located on the Android Home Screen to browse.
5. U kunt verbinding maken met het internet met behulp van de WiFi-functie of via het mobiele datanetwerk. Houd er rekening mee dat mogelijk extra kosten ontstaan bij het gebruik van het mobiele datanetwerk, afhankelijk van uw provider. Open de browser op het Android-startscherm om te bladeren.
5. Sie können sich mit dem Internet über die WLAN-Funktion oder das Mobilfunk-Datennetz verbinden. Beachten Sie bei der Benutzung des Mobilfunknetzes, dass je nach dem verwendeten Anbieter zusätzliche Kosten entstehen können. Öffnen Sie zum Surfen im Internet den Browser auf dem Android Startbildschirm.
5. Vous pouvez vous connecter à Internet à l'aide de la fonctionnalité Wi-Fi ou du réseau de données cellulaires. L'utilisation des données cellulaires peut entraîner des coûts supplémentaires, selon votre fournisseur. Pour naviguer, ouvrez le navigateur situé sur la page d'accueil.
5. Podrá conectarse a Internet utilizando la función Wi-Fi del producto o utilizando la red de datos móvil. Tenga en cuenta que podría incurrir en cargos adicionales al utilizar la red de datos móvil, en función del proveedor. Abra el navegador situado en la pantalla de inicio de Android para navegar por Internet.

5. Pode estabelecer uma ligação à internet através da funcionalidade de Wi-Fi do equipamento ou da rede de dados móvel. Tenha em conta que poderá incorrer em custos adicionais ao utilizar a rede de dados móvel, em função da sua operadora. Abra o navegador localizado no ecrã principal do Android para navegar na internet.
5. Połączenie z Internetem możesz nawiązać za pośrednictwem funkcji Wi-Fi lub dane sieci komórkowej. Pamiętaj, że korzystanie z opcji danych sieci komórkowej może wiązać się z dodatkowymi kosztami, zgodnie z cennikiem opłat operatora telefonicznego. Aby przeglądać zasoby internetowe, otwórz przeglądarkę, korzystając w tym celu z ikony na ekranie domowym systemu Android.
5. Prostřednictvím Wi-Fi funkce zařízení nebo mobilní datové sítě se můžete připojit k internetu. Upozorňujeme, že používání mobilní datové sítě může být Vaším poskytovatelem dodatečně zpoplatněno. Otevřete prohlížeč umístěný na domovské stránce Androidu a začněte s brouzdáním.
5. K internetu sa môžete pripojiť pomocou WiFi funkcie zariadenia alebo prostredníctvom mobilnej dátovej siete. Upozorňujeme vás, že v prípade využívania mobilnej dátovej siete vám v závislosti od vášho poskytovateľa môžu vzniknúť dodatočné náklady. Otvorte prehliadač, ktorý sa nachádza na domovskej stránke systému Android, aby ste mohli prehliadať internet.
5. Du kan tilslutte til internettet med produktets Wi-Fi-funktion eller ved at bruge det cellulære datanetværk. Bemærk, at du kan blive pålagt yderligere betaling, når du bruger det cellulære datanetværk, afhængigt af udbyderen. Åbn browseren på skærmen Android Home for at surfe.
5. Du kan ansluta till internet med Wi-Fi-funktionen eller genom att använda mobildatanätet. Notera att du kan debiteras ytterligare kostnader när du använder mobildatanätet, beroende på din operatör. Öppna webbläsaren på Android-hemskrmen för att surfa.
5. Μπορείτε να συνδεθείτε στο Internet χρησιμοποιώντας τη λειτουργία Wi-Fi του προϊόντος ή το δίκτυο δεδομένων κυψελωτής τηλεφωνίας. Λάβετε υπόψη ότι ενδέχεται να επιβαρυνθείτε με πρόσθετες χρεώσεις όταν χρησιμοποιείτε το δίκτυο δεδομένων κυψελωτής τηλεφωνίας, ανάλογα με τον πάροχό σας. Για περιήγηση στο Internet, ανοίξτε την εφαρμογή Browser από την αρχική οθόνη του Android.
5. È possibile effettuare il collegamento ad Internet tramite la funzione Wi-Fi del prodotto oppure utilizzando la rete di dati cellulare. Non dimenticare che, quando si utilizza la rete di dati cellulare, si potrebbero avere ulteriori addebiti, a seconda del provider in uso. Aprire il browser nella schermata Home di Android per sfogliare.
5. С помощью функции поддержки Wi-Fi или мобильной сети можно подключиться к Интернету. Помните, что при использовании мобильной сети с вас может

взиматься плата по тарифам оператора. Откройте браузер, расположенный на домашнем экране Android для просмотра веб-страниц.

5. Du kan koble til Internett ved hjelp av Wi-Fi-funksjonen eller ved å bruke mobilnettet. Merk at du kan bli belastet ekstra for bruk av mobilnettet for data, avhengig av nettleverandøren. For å gå ut på Internett kan du åpne nettleseren fra Android-hjemskjermen.
5. Lahko se povežete na internet z uporabo Wi-Fi funkcije ali z uporabo omrežja mobilnih podatkov. Prosimo upoštevajte, da se vam pri uporabi omrežja mobilnih podatkov lahko obračunajo dodatni stroški, glede na vašega operaterja. Za brskanje po spletu odprite brskalnik, ki se nahaja na domačem zaslonu Android.
5. Ви можете підключитися до Інтернету за допомогою функції підтримки Wi-Fi або стільникової мережі. Пам'ятайте, що при використанні стільникової мережі може стягуватися додаткова плата, залежно від оператора зв'язку. Відкрийте браузер, який розташований на домашньому екрані Android для перегляду веб-сторінок.
5. يمكنك الاتصال بالإنترنت باستخدام خاصية Wi-Fi بالمنتج أو استخدام شبكة البيانات الخلوية. يرجى ملاحظة أنك قد تتكبد رسوما إضافية عند استخدام شبكة البيانات الخلوية. وهذا يتوقف على مقدم الخدمة. افتح المتصفح الموجود على شاشة Android الرئيسية للتصفح.
5. A termék Wi-Fi funkciójának vagy a mobil adathálózati használatával csatlakozhat az internetre. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a mobil adathálózati használatkor, a szolgáltatójától függően, további költségekre számíthat. A böngészéshez nyissa meg az Android kezdőképernyőn lévő böngészőt.
5. Можете да се свържете с Интернет като използвате Wi-Fi функцията на продукта или като използвате клетъчната мрежа за пренос на данни. Моля, имайте предвид, че когато използвате клетъчната мрежа за пренос на данни, това може да доведе до натрупване на допълнителни разходи към вашата сметка в зависимост от вашия доставчик. За преглед на уебстраници, отворете браузъра, намиращ се на началния екран на Android.
5. Vă puteți conecta la internet folosind caracteristica Wi-Fi a produsului sau folosind rețeaua de date mobile. Rețineți că, în funcție de furnizorul dvs., este posibil să suportați unele costuri adiționale. Pentru a naviga, deschideți browserul aflat pe ecranul Android inițial.
5. Možete se spojiti na internet koristeći Wi-Fi značajku proizvoda ili pomoću mobilne podatkovne mreže. Imajte na umu da možete napraviti dodatne troškove prilikom korištenja mobilne podatkovne mreže, ovisno o vašem davatelju. Za pregledavanje otvorite preglednik koji se nalazi na početnom Android zaslonu.

IMPORTANT INFORMATION

Wireless LAN-Regulatory information



Depending on the model, the wireless LAN built-in into Smartphone devices can only be used in the following countries: Austria, Belgium, Bulgaria, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Conditions of use

When using the IEEE 802.11b/g/n Wireless LAN standard, channels 1 to 13 (2.4 GHz... 2.4835 GHz) are selectable for both indoor and outdoor use, however with restrictive conditions applying in France, Italy and Norway, as follows:

- France: When using this product indoor, all channels can be used without restrictions. Outdoor only channels 1 to 6 are allowed. This means that in Peer-to-Peer, the WLAN feature can only be used outside if the peer sets up the communication on an authorized channel (i.e., between 1 & 6). In infrastructure mode, please make sure the access point is configured to a channel from 1 to 6 before setting up the connection.
- Italy: Use of the WLAN network is governed: Disposal of Old Electrical & Electronic
 - with respect to private use, by the Legislative Decree of 1.8.2003, no. 259 ("Code of Electronic Communications"). In particular Article 104 indicates when the prior obtainment of a general authorization is required and Art. 105 indicates when free use is permitted;
 - with respect to the supply to the public of the WLAN access to telecom networks and services, by the Ministerial Decree 28.5.2003, as amended, and Art. 25 (general authorization for electronic communications networks and services) of the Code of electronic communications.
- Norway: Use of this radio equipment is not allowed in the geographical area within a radius of 20 km from the centre of Ny-Ålesund, Svalbard.

WEEE Symbol Information

Correct Disposal of This product (Waste Electrical & Electronic Equipment).



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems).

This marking shown on the product or its literature indicates that it should not be disposed with other household waste at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling.

Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes of disposal.

Disposal of waste batteries (applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

Either of the symbols shown next may appear on the battery or on the packaging to indicate that the battery provided with this product shall not be treated as household waste. On certain batteries this symbol might be used in combination with a chemical symbol. The chemical symbols for mercury (Hg) or lead (Pb) are added if the battery contains more than 0.0005% mercury or 0.004% lead. By ensuring these batteries are disposed of correctly, you will help prevent potentially negative consequences for the environment and human health which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of the battery. The recycling of the materials will help to conserve natural resources. In case of products that for safety, performance or data integrity reasons require a permanent connection with an incorporated battery, this battery should be replaced by qualified service staff only. To ensure that the battery will be treated properly, hand over the product at end-of-life to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

For all other batteries, please view the section on how to remove the battery from the product safely. Hand the battery over to the applicable collection point for the recycling of waste batteries. For more detailed information about recycling of this product or battery, please contact your local Local government Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



Pb

When travelling to and within the United States of America, please be aware that the U.S. Department of Transportation (DOT) recently published new regulations that apply to passengers travelling with lithium metal batteries and lithium-ion batteries.

For detailed information, visit http://safetravel.dot.gov/whats_new_batteries.html.

SAFETY INFORMATION

Yarvik Smartphone device

- Yarvik is not responsible for any interference that you may experience or that may be caused when operating this device.
- Warning: We strongly advise to connect this device to a earthed wall socket when charging.

Opening or dismantling the main unit or any of its accessories, for whatever reason, could lead to damages that are not covered by the warranty.

- To avoid electrical shock, do not disassemble the product. Refer servicing to qualified personnel only.
- To prevent fire or shock hazard, do not expose your Smartphone device or any of its accessories to rain or moisture.
- Do not use or store your Smartphone device in a location subject to heat sources, such as radiators or air ducts; direct sunlight; excessive dust; moisture or rain; mechanical vibration or shock; strong magnets or speakers that are not magnetically shielded; excessively high and low temperatures; and high humidity.
- Turning off your Smartphone device with the power button does not disconnect the device completely from mains voltage. To disconnect it completely, unplug the AC adapter or the power cord from mains. The socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.
- Audio and picture distortion may occur if this equipment is positioned in close proximity to any equipment emitting electromagnetic radiation.
- This apparatus is also designed for IT power system with phase to phase voltage 230V, for customers in Norway.
- Observe the following precautions to provide adequate air circulation and to ensure normal reliable operation:
 - Do not use the Smartphone device and/or the AC adapter while covered or wrapped in cloth. Ensure the AC adapter operates in a clear environment.
 - Turn off the Smartphone device before putting the device into a bag or a carrying case.

- Do not use your Smartphone device while walking. Listening to music with headphones or watching the LCD screen while walking may lead to an unexpected accident and result in personal injuries.



- Using connected headphones on the Smartphone device for too long and/or setting the audio volume up too high when using headphones may cause serious hearing damage.
- Avoid strong beating of or to the product.
- Don't operate the touch screen of the Smartphone device with sharp objects, as this may result in scratching the screen surface.
- Only use permitted batteries, chargers and accessories with your Smartphone device. The use of any other products with the device can be dangerous and may violate the warranty regulations.
- Only use a slightly wet cotton cloth to clean the device, and only use water to wetten the cotton cloth. The Smartphone device should not be cleaned with any sort of (glass) cleaning aid.

WIRELESS FUNCTIONALITY

- If radio interference with other devices occurs while using your Smartphone device, do not use the wireless functionality. Use of the wireless functionality may cause a malfunction of the devices, resulting in an accident.
- In some situations or environments, the use of the wireless functionality might be restricted by the proprietor of the building or responsible representatives of the organization, for example on board airplanes, in hospitals or in any other environment where the risk of interference with other devices or services is perceived or identified as harmful. If you are uncertain about the policy applying to the use of wireless functionality in a specific organization or environment, you are encouraged to first ask for authorization prior to switching it on. Consult your physician or the manufacturer of personal medical devices (pacemakers, hearing aids, etc.) regarding any restrictions on the use of wireless functionality.
- If using wireless functionality near a pacemaker, make sure it is at least 19 inches / 50 cm away from the pacemaker.
- Due to the transmission and reception properties of wireless communications, data can occasionally be lost or delayed. This can be due to the variation in radio signal strength

that results from changes in the characteristics of the radio transmission path. Yarvik will not be held responsible for damages of any kind resulting from the delays or errors in data transmitted or received via wireless functionality, or failure of wireless functionality to transmit or receive such data.

- If the equipment does cause harmful interference to radio/TV reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: reorient or relocate the receiving antenna, increase the distance between the sender and the receiver, consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help. Yarvik will not be responsible for any radio/TV interference nor for any other undesired effect.

Wireless LAN Security

Creating security settings for the Wireless LAN is extremely important. Yarvik assumes no responsibility for any security problems that may arise from the use of the Wireless LAN.

Battery pack

Do not charge the battery pack in any way other than as described in the Start guide or as designated by Yarvik in writing.

AC adapter

- It is highly recommended that you use a genuine Yarvik AC adapter supplied by Yarvik for your product.
- This AC adapter is intended for use with the Smartphone device IT products only.
- Do not place the AC adapter in contact with your skin. Remove the AC adapter away from your body if it becomes warm and causes discomfort.

RoHS

This products has been certified as RoHS Compliant.

SAR

This product meets applicable national SAR limits of 2.0 W/kg.

For more information regarding the Specific Absorption Rate (SAR) please visit the following website: www.sar-tick.com

When carrying the product or using it while worn on your body, either use an approved accessory such as a holster or otherwise maintain a distance of 1.5cm from the body to ensure compliance with RF exposure requirements. Note that the product may be transmitting even if you are not making a phone call.

Dimensions, specifications, images & illustrations

All dimensions, specifications, images and illustrations are subject to change without prior notice.

Informationen zu gesetzlichen Regelungen bezüglich Wireless LAN



Je nach dem Modell kann das in den Smartphones eingebaute Wireless LAN nur in den folgenden Ländern verwendet werden: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Großbritannien, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechien, Türkei und Ungarn.

Nutzungsbedingungen

Bei Anwendung der Wireless-LAN-Standards IEEE 802.11b/g/n stehen die Kanäle 1 bis 13 (2,4 GHz bis 2,4835 GHz) sowohl in Gebäuden als auch im Freien zur Verfügung. In Frankreich, Italien und Norwegen gelten jedoch die folgenden Einschränkungen:

- **Frankreich:** In Gebäuden dürfen alle Kanäle ohne Einschränkung genutzt werden. Im Freien sind nur die Kanäle 1 bis 6 zulässig. Dies bedeutet, dass im Peer-to-Peer-Modus die WLAN-Funktion nur dann im Freien verwendet werden darf, wenn der entsprechende Peer die Kommunikation auf einen zulässigen Kanal einstellt (d. h. zwischen 1 und 6). Im Infrastruktur-Modus muss vor dem Einrichten einer Verbindung sichergestellt sein, dass der Access Point auf einen Kanal zwischen 1 und 6 konfiguriert ist.
- **Italien:** Die Benutzung des WLAN-Netzwerks ist gesetzlich geregelt: Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten
 - In Bezug auf die private Nutzung gilt die Gesetzesverordnung vom 1.8.2003, Nr. 259 (Gesetzesverordnung zur elektronischen Kommunikation). Insbesondere ist in Artikel 104 angegeben, wann die Einholung einer allgemeinen Genehmigung erforderlich ist, und in Artikel 105, wann eine freie Nutzung zulässig ist.
 - In Bezug auf die Veröffentlichung eines WLAN-Zugangs zu Telekommunikationsnetzen und -diensten gilt die Gesetzesverordnung vom 28.5.2003 in neuester Fassung sowie Artikel 25 (allgemeine Genehmigung für elektronische Netzwerke und -dienste) der Gesetzesverordnung zur elektronischen Kommunikation.
- **Norwegen:** Die Verwendung dieses Funkgeräts ist im Umkreis von 20 km vom Zentrum der Stadt Ny-Ålesund, Spitzbergen, untersagt.

Informationen zum WEEE-Symbol

Ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts (Elektro- und Elektronik-Altgeräte).



(Gültig in der Europäischen Union sowie anderen europäischen Ländern mit getrennter Abfallsammlung).

Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Dokumentation weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Trennen Sie das Produkt von anderem Abfall und führen Sie es dem Recycling zu, um Umwelt- und gesundheitliche Schäden durch eine unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern und eine nachhaltige Wiederverwertung der Materialien zu fördern.

Private Benutzer sollten sich zur Entsorgung entweder an den Händler wenden, bei dem sie dieses Produkt erworben haben, oder an die zuständige Gemeindeverwaltung, um zu erfahren, wo und auf welche Weise das Gerät zum umweltfreundlichen Recycling abgegeben werden kann.

Gewerbliche Benutzer sollten sich an ihren Lieferanten wenden und dabei die Bedingungen des Kaufvertrags in Betracht ziehen. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem gewerblichen Abfall entsorgt werden.

Entsorgung von Altakkus (gültig in der Europäischen Union sowie anderen europäischen Ländern mit getrennter Abfallsammlung)

Eines der unten dargestellten Symbole ist möglicherweise auf dem Akku oder der Verpackung abgebildet, um darauf hinzuweisen, dass der mit diesem Produkt mitgelieferte Akku nicht in den Hausmüll gehört. Auf manchen Akkus wird dieses Symbol zusammen mit dem Symbol eines chemischen Elements verwendet. Die chemischen Symbole für Quecksilber (Hg) oder Blei (Pb) werden hinzugefügt, wenn der Akku mehr als 0,0005% Quecksilber bzw. 0,004% Blei enthält. Mit der vorschriftsmäßigen Entsorgung dieser Akkus leisten Sie einen Beitrag für Umwelt und Gesundheit und verhindern mögliche Schäden durch unsachgemäße Abfallbehandlung. Die Wiederverwertung der Materialien schont natürliche Ressourcen. Falls Produkte aus Gründen der Sicherheit, Leistung oder Datenintegrität eine ständige Verbindung mit einem integrierten Akku benötigen, darf dieser Akku nur von qualifiziertem Wartungspersonal ausgewechselt werden. Um eine ordnungsgemäße Behandlung des Akkus sicherzustellen, geben Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer an einer geeigneten Sammelstelle für die Wiederverwertung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten ab.

Beachten Sie bei allen anderen Akkus den Abschnitt mit den Hinweisen zum sicheren Entnehmen des Akkus aus dem Produkt. Geben Sie den Akku bei einer geeigneten Sammelstelle für die Entsorgung von Altakkus ab. Ausführlichere Informationen zum Recycling dieses Produkts oder des Akkus erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, dem Abfallentsorgungsunternehmen oder dem Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.



Achten Sie bei Reisen nach oder in den Vereinigten Staaten von Amerika darauf, dass das U.S. Department of Transportation (DOT) vor kurzem neue Bestimmungen für Passagiere herausgegeben hat, die Lithium-Metall-Akkus und Lithium-Ionen-Akkus mit sich führen.

SICHERHEITSHINWEISE

Yarvik Smartphone

- Yarvik ist nicht verantwortlich für Funkstörungen, die Sie erfahren oder die beim Betrieb des Geräts gegebenenfalls auftreten.
- Vorsicht: Es wird unbedingt empfohlen, das Gerät zum Laden an eine geerdete Wandsteckdose anzuschließen.

Wann immer das Hauptgerät oder eines seiner Zubehörteile – aus welchem Grund auch immer – geöffnet oder zerlegt wird, kann es zu Schäden kommen, die nicht von der Garantie abgedeckt sind.

- Zum Schutz vor elektrischem Schlag darf das Produkt nicht zerlegt werden. Lassen Sie Wartungs- und Reparaturarbeiten nur von qualifiziertem Personal durchführen.
- Zur Vermeidung von Brand oder elektrischem Schlag das Gerät oder eines seiner Zubehörteile niemals Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.
- Verwenden oder lagern Sie das Smartphone nicht an einem Ort mit Hitzequellen, wie z. B. Heizkörpern oder Luftkanälen, mit direkter Sonneneinstrahlung, übermäßigem Staub, Feuchtigkeit oder Regen, mechanischen Vibrationen oder Erschütterungen, starken Magneten oder magnetisch nicht abgeschirmten Lautsprechern, übermäßig hohen oder niedrigen Temperaturen sowie hoher Luftfeuchtigkeit.
- Durch das Ausschalten mit der Ein-/Ausschalttaste wird das Smartphone nicht vollständig vom Netzstrom getrennt. Um das Gerät vollständig zu trennen, ziehen Sie das Netzteil bzw. das Netzkabel aus der Netzsteckdose. Die Netzsteckdose muss sich in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein.
- Wenn sich dieses Gerät in unmittelbarer Nähe zu Geräten befindet, die elektromagnetische Störstrahlung aussenden, können Ton- und Bildverzerrungen auftreten.
- Dieses Gerät ist, für Kunden in Norwegen, auch für IT-Stromverteilungssysteme mit Phase-Phase-Spannung 230 V geeignet.
- Beachten Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen, um eine ausreichende Luftzirkulation und einen zuverlässigen Normalbetrieb zu gewährleisten:
 - Das Smartphone bzw. das Netzteil nicht verwenden, wenn es mit einem Tuch abgedeckt oder umwickelt ist. Das Netzteil darf nur in einer sauberen Umgebung betrieben

werden.

– Das Smartphone ausschalten, bevor es in eine Tasche oder einen Koffer gelegt wird.

- Das Smartphone nicht im Gehen benutzen. Wenn Sie im Gehen Musik über die Kopfhörer hören oder auf den LCD-Bildschirm sehen, kann dies zu Unfällen und Verletzungen führen.



- Längeres Verwenden von Kopfhörern mit dem Smartphone bzw. eine zu hohe Lautstärke der Kopfhörer kann zu dauerhaften Hörschädigungen führen.
- Vermeiden Sie eine starke Stoßeinwirkung auf das Produkt.
- Bedienen Sie den Touchscreen des Smartphones nicht mit spitzen Gegenständen, da hierdurch die Bildschirmoberfläche zerkratzen kann.
- Verwenden Sie mit dem Smartphone nur die zulässigen Akkus, Ladegeräte und Zubehör. Die Verwendung anderer Produkte mit dem Gerät kann Gefährdungen verursachen und die Garantiebestimmungen verletzen.
- Reinigen Sie das Gerät ausschließlich mit einem Baumwolltuch, das mit Wasser leicht angefeuchtet wurde. Das Smartphone darf nicht mit einem (Glas-)Reinigungsmittel gereinigt werden.

WLAN-FUNKTION

- Wenn der Gebrauch des Smartphones bei anderen Geräten Funkstörungen verursacht, darf die WLAN-Funktion nicht verwendet werden. Die Nutzung der WLAN-Funktion kann zu einer Fehlfunktion der Geräte und in Folge zu Unfällen führen.
- In manchen Situationen oder Umgebungen kann die Verwendung der WLAN-Funktion durch den Eigentümer eines Gebäudes oder durch Bevollmächtigte einer Organisation eingeschränkt werden, z. B. an Bord von Flugzeugen, in Krankenhäusern oder in einer anderen Umgebung, in der die Gefahr einer Störung anderer Geräte oder Dienstleistungen bemerkt oder als schädlich erkannt wird. Wenn Sie nicht sicher sind, welche Richtlinien im Umgang mit der WLAN-Funktion in einer bestimmten Organisation oder in einer bestimmten Umgebung gelten, fragen Sie unbedingt zunächst um Erlaubnis, bevor Sie das Gerät einschalten. Fragen Sie bei Ihrem Arzt oder dem Hersteller Ihres eigenen medizinischen Geräts (Herzschrittmacher, Hörgerät usw.) nach, ob Einschränkungen in Bezug auf eine Nutzung der WLAN-Funktion bestehen.
- Wenn die WLAN-Funktion in der Nähe eines Herzschrittmachers genutzt wird, muss sich das Gerät mindestens in einem Abstand von 19 Zoll bzw. 50 cm von dem

Herzschrittmacher befinden.

- Aufgrund der Sende- und Empfangseigenschaften drahtloser Kommunikation können Daten gelegentlich verloren gehen oder verzögert eintreffen. Die Ursache hierfür können Schwankungen der Funksignalstärke sein, die sich aus Änderungen in den Eigenschaften der Funkstrecke ergeben. Yarvik übernimmt keine Haftung für Schäden jeglicher Art, die sich aus Verzögerungen oder Fehlern beim Datenversand oder dem Datenempfang über die WLAN-Funktion ergeben, bzw. für Schäden, die sich aus einem durch die WLAN-Funktion nicht erfolgten Datenversand bzw. Datenempfang ergeben.
- Wenn das Gerät den Radio- und Fernsehempfang stört (dies lässt sich durch Ein- und Ausschalten des Geräts überprüfen), kann die Störstrahlung möglicherweise durch eine der folgenden Maßnahmen korrigiert werden: die Empfangsantenne neu ausrichten oder an einem anderen Ort aufstellen; den Abstand zwischen Sender und Empfänger erhöhen; oder den Händler bzw. einen erfahrenen Radio- und Fernsehtechniker zu Rate ziehen. Yarvik übernimmt keine Haftung für Störungen des Radio- oder Fernsehempfangs oder jegliche andere unerwünschte Effekte.

WLAN-Sicherheit

Die Einrichtung von Sicherheitseinstellungen für das WLAN ist von größter Wichtigkeit.

Yarvik übernimmt keine Haftung für Sicherheitsprobleme, die sich aus der WLAN-Nutzung ergeben.

Akkupack

Laden Sie das Akkupack ausschließlich auf die Weise, die in der Startanleitung beschrieben oder von Yarvik schriftlich angegeben wurde.

Netzteil

- Es wird dringend empfohlen, das von Yarvik mitgelieferte Originalnetzteil zu verwenden.
- Dieses Netzteil ist nur für den Gebrauch mit Smartphone-IT-Produkten vorgesehen.
- Lassen Sie das Netzteil nicht länger mit Ihrer Haut in Berührung kommen. Halten Sie das Netzteil von Ihrem Körper fern, da es sich erhitzen kann.

RoHS

Dieses Produkt wurde als RoHS-konform zertifiziert.

SAR

Dieses Produkt entspricht den einschlägigen nationalen SAR-Grenzwerten von 2,0 W/kg.

Weitere Informationen zur spezifische Absorptionsrate (SAR) finden Sie auf der folgenden Website: www.sar-tick.com

Verwenden Sie zum Tragen des Produkts oder zum Gebrauch des Produkts beim Tragen entweder das empfohlene Zubehör, oder halten Sie ansonsten einen Abstand von 1,5 cm

zum Körper, um die Strahlenschutzbestimmungen einzuhalten.

Beachten Sie, dass das Produkt auch Strahlung aussenden kann, wenn Sie nicht telefonieren.

Abmessungen, technische Daten, Bilder und Zeichnungen

Alle Abmessungen, technischen Daten, Bilder und Zeichnungen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Informations réglementaires sur le LAN sans fil



Selon le modèle, le réseau LAN sans fil intégré dans les smartphones peut seulement être utilisé dans les pays suivants : Autriche, Belgique, Bulgarie, République Tchèque, Danemark, Finlande, France, Allemagne, Grèce, Hongrie, Islande, Irlande, Italie, Luxembourg, Pays-Bas, Norvège, Pologne, Portugal, Roumanie, Slovaquie, Slovénie, Espagne, Suède, Suisse, Turquie et Royaume-Uni.

Conditions d'utilisation

Lors de l'utilisation du standard IEEE 802.11b/g/n LAN sans fil, les canaux 1 à 13 (2,4 GHz...2,4835 GHz) peuvent être choisis pour une utilisation intérieure et extérieure mais avec des conditions restrictives applicables en France, en Italie et en Norvège, comme suit :

- France : lors d'un usage intérieur, tous les canaux peuvent être utilisés sans restrictions. Les canaux 1 à 6 sont exclusivement réservés à un usage extérieur. En mode pair à pair, la fonctionnalité WLAN peut seulement être utilisée à l'extérieur si le pair configure la communication sur un canal autorisé (par exemple entre 1 et 6). En mode infrastructure, veuillez vérifier que le point d'accès est configuré sur un canal de 1 à 6 avant la configuration de la connexion.
- Italie : l'utilisation du réseau WLAN fait l'objet d'une réglementation sur l'élimination d'anciens appareils électriques et électroniques
 - pour un usage privé, par le décret-loi du 01.08.2003, n° 259 (« Code de la communication électronique »). L'article 104 indique notamment que l'obtention préalable d'une autorisation générale est requise et l'article 105 indique si l'utilisation gratuite est autorisée.
 - à l'égard de l'usage public de l'accès sans fil vers les réseaux et services de télécommunications, par le Décret ministériel du 28.05.2003, tel que modifié, et l'article 25 (autorisation générale pour les réseaux et services de communications électroniques) du Code de communication électronique.
- Norvège : l'utilisation de cet équipement radiophonique est interdite dans la zone géographique située dans un rayon de 20 km du centre de Ny-Ålesund, Svalbard.

Informations sur le symbole DEEE

Élimination correcte de ce produit (Déchets d'équipements électriques et électroniques)



(applicable dans l'Union européenne et d'autres pays européens disposant de systèmes de tri sélectif).

Ce symbole apposé sur cet appareil ou sur sa documentation indique qu'il ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers à la fin de sa durée de vie. Pour éviter tout risque pour l'environnement ou la santé publique à l'égard de l'élimination incontrôlée des déchets, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de manière responsable pour favoriser le recyclage des ressources matérielles.

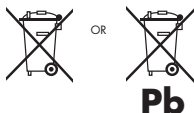
Les particuliers doivent contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou les autorités administratives locales pour connaître le lieu et le mode de recyclage de l'appareil dans le respect de l'environnement.

Les professionnels doivent contacter leur fournisseur et vérifier les termes et conditions du contrat de vente. Ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets industriels.

Élimination des batteries usagées (applicable dans l'Union européenne et dans d'autres pays européens disposant de systèmes de tri sélectif)

L'un des symboles ci-dessous peut apparaître sur la batterie ou sur l'emballage pour indiquer que la batterie fournie avec cet appareil ne doit pas être considérée comme un déchet ménager. Sur certaines batteries, ce symbole peut être accompagné d'un symbole chimique. Les symboles chimiques du mercure (Hg) ou du plomb (Pb) sont rajoutés lorsque ces batteries contiennent plus de 0,0005 % de mercure ou 0,004 % de plomb. Par l'élimination correcte de ces batteries, vous contribuerez à la prévention des nuisances potentielles sur l'environnement et la santé publique. Le recyclage des matériaux contribuera à la préservation des ressources naturelles. Pour les appareils qui, pour des raisons de sécurité, de performance ou d'intégrité des données, nécessitent une connexion permanente à une batterie intégrée, la batterie doit seulement être remplacée par un technicien qualifié. Pour assurer le bon traitement de la batterie, remettez le produit en fin de vie dans un centre de tri adapté au recyclage des équipements électriques et électroniques.

Pour toutes les autres batteries, veuillez consulter la partie vous expliquant comment retirer la batterie de l'appareil en toute sécurité. Remettez la batterie dans un centre de tri adapté au recyclage des batteries usagées. Pour obtenir des informations plus détaillées sur le recyclage de cet appareil ou de la batterie, veuillez contacter l'autorité administrative locale, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où le produit a été acheté.



Si vous vous rendez aux États-Unis ou si vous vous déplacez à l'intérieur de ce pays, nous vous informons que le Ministère américain des transports a récemment publié de nouvelles réglementations qui s'appliquent aux passagers circulant avec des batteries au lithium métal et au lithium-ion.

Pour plus d'informations, consultez le site
http://safetravel.dot.gov/whats_new_batteries.html.

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

Smartphone Yarvik

- Yarvik n'est pas tenue responsable des interférences éventuelles ou provoquées lors du fonctionnement de cet appareil.
- Avertissement : nous vous recommandons vivement de brancher cet appareil à une prise murale avec mise à la terre lors de la charge.

L'ouverture ou le démontage de l'appareil ou de l'un de ses accessoires, quelle qu'en soit la raison, vous expose à des dommages non couverts par la garantie.

- Pour éviter tout choc électrique, ne pas démonter l'appareil. La révision de l'appareil doit seulement être effectuée par un personnel qualifié.
- Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas votre Smartphone ou l'un de ses accessoires à la pluie ou à l'humidité.
- N'utilisez pas ou ne conservez pas votre appareil à un endroit soumis à des sources de chaleur, tels qu'un radiateur, une bouche d'aération, la lumière directe du soleil, la poussière excessive, l'humidité ou la pluie, une vibration mécanique ou un choc, des aimants puissants ou des haut-parleurs dépourvus d'isolation antimagnétique, une température excessivement élevée ou basse et une forte humidité.
- L'arrêt de votre appareil à l'aide du bouton d'alimentation ne débranche pas complètement l'appareil de la tension secteur. Pour une déconnexion complète, débranchez l'adaptateur CA ou le cordon d'alimentation de la prise secteur. La prise murale doit être située à proximité de l'équipement et doit être facilement accessible.
- Toute distorsion sonore et visuelle peut se produire si cet équipement se situe à proximité d'un équipement émettant des rayons électromagnétiques.
- Cet appareil est également conçu pour un réseau de distribution informatique d'une tension phase à phase de 230 V, pour les clients en Norvège.
- Respectez les précautions suivantes pour assurer une bonne circulation de l'air et un fonctionnement normal en toute sécurité :
 - N'utilisez pas l'appareil et/ou l'adaptateur CA couvert ou enveloppé dans un linge. Vérifiez que l'adaptateur CA fonctionne dans un environnement clair.
 - Éteignez l'appareil avant de le mettre dans un sac ou une sacoche de transport.
- N'utilisez pas l'appareil pendant que vous marchez. Écouter de la musique avec un casque ou regarder l'écran LCD tout en marchant peut causer un accident involontaire et

entraîner des blessures corporelles.



- Une utilisation prolongée des écouteurs avec le Smartphone et/ou le réglage trop élevé du volume sonore lors de l'utilisation des écouteurs peut entraîner de graves lésions auditives.
- Évitez tout choc de l'appareil ou d'objet pouvant heurter l'appareil.
- N'utilisez pas l'écran tactile de l'appareil avec un objet pointu afin d'éviter la formation de rayures sur la surface de l'écran.
- Utilisez seulement des batteries, chargeurs et accessoires destinés à cet appareil. L'utilisation de tout autre produit avec cet appareil peut être dangereuse et peut annuler toutes les conditions de garanties.
- Utilisez uniquement un chiffon en coton légèrement humide pour nettoyer l'appareil et utilisez uniquement de l'eau pour humidifier le chiffon. L'appareil ne doit pas être nettoyé avec n'importe quel type de nettoyant (à vitres).

FONCTIONNALITÉ SANS FIL

- En cas d'interférences radio avec d'autres appareils lors de l'utilisation de votre Smartphone, n'utilisez pas la fonctionnalité sans fil. L'utilisation de la fonctionnalité sans fil peut créer un dysfonctionnement des appareils et causer un accident.
- Dans certaines situations ou certains environnements, l'utilisation de la fonctionnalité sans fil peut être limitée par le propriétaire de l'immeuble ou les représentants responsables de l'organisation, par exemple à bord d'un avion, dans les hôpitaux ou dans tout autre environnement où le risque d'interférence avec d'autres appareils ou services est considéré ou identifié comme nuisible. Si vous avez des doutes au sujet de la politique qui s'applique à l'utilisation de la fonctionnalité sans fil dans une organisation ou un environnement, nous vous recommandons de demander une autorisation préalable avant d'allumer l'appareil. Consultez votre médecin ou le fabricant d'appareils médicaux (pacemakers, prothèses auditives, etc.) en cas de restriction à l'utilisation de la fonctionnalité sans fil.
- Lorsque vous utilisez la fonctionnalité sans fil à proximité d'un pacemaker, vérifiez que l'appareil est au moins à 19 pouces soit 50 cm du pacemaker.
- En raison des propriétés de transmission et de réception des communications sans fil, les données peuvent être occasionnellement perdues ou retardées. Ceci est peut être dû à

la variation de la puissance du signal radio liée aux changements de caractéristiques de la voie de transmission radio. Yarvik ne sera pas tenue responsable des dommages de toute nature suite à des retards ou des erreurs de données transmises ou reçues via la fonctionnalité sans fil ou l'échec de la fonctionnalité sans fil pour transmettre ou recevoir de telles données.

- Si l'équipement cause des interférences nuisibles à la réception radio/TV liées à la mise hors tension et la mise sous tension de l'équipement, l'utilisateur doit essayer de corriger l'interférence par l'une ou plusieurs des mesures suivantes : réorienter ou remplacer l'antenne de réception, augmenter la distance entre l'émetteur et le récepteur, demander l'aide du distributeur ou d'un technicien radio/TV expérimenté. Yarvik ne sera pas tenue responsable d'une interférence radio/TV ou de tout autre effet non-souhaité.

Sécurité LAN sans fil

La création de paramètres de sécurité du réseau local sans fil est extrêmement importante. Yarvik décline toute responsabilité en cas de problème de sécurité pouvant découler de l'utilisation du LAN sans fil.

Batterie

Ne chargez pas la batterie d'une autre manière que celle décrite dans le guide de démarrage ou selon les spécifications écrites de Yarvik.

Adaptateur CA

- Il est fortement recommandé d'utiliser un adaptateur CA Yarvik d'origine fourni par Yarvik pour cet appareil.
- Cet adaptateur CA est seulement conçu pour un usage avec les appareils informatiques du Smartphone.
- Ne mettez pas l'adaptateur CA en contact avec la peau. Éloignez de vous l'adaptateur s'il commence à être chaud ou s'il provoque une gêne.

RoHS

Ce produit a été certifié conforme à la directive RoHS.

DAS

Ce produit respecte les limites de DAS nationales applicables de 2,0 W/kg.

Pour plus d'informations concernant le débit d'absorption spécifique (DAS), veuillez consulter le site Internet : www.sar-tick.com

Lorsque vous transportez ou utilisez cet appareil sur vous, utilisez soit un accessoire homologué tel qu'un étui ou maintenez une distance de 1,5 cm du corps pour assurer la conformité avec les conditions d'exposition aux fréquences radio.

Veuillez noter que le produit peut continuer de transmettre même si vous ne passez pas d'appel.

Dimensions, spécifications, images et illustrations

Toutes les dimensions, spécifications, images et illustrations peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.



Declaration of Conformity

We,

YARVIK

Ampereweg 3

2627 BG Delft

The Netherlands

Declare under our sole responsibility that the product:

Brand name : YARVIK

Model no. : SMP40-200

Product description : Ingenia Nimity 4" Smartphone

Compliance with the essential requirements of the following Directives is declared:

- EMC DIRECTIVE : 2004/108/EC

- LVD DIRECTIVE : 2006/95/EC

- R&TTE DIRECTIVE : 1999/5/EC

- ROHS DIRECTIVE : 2001/65/EC

To which this declaration is based on with full conformance to the following European norms and standards:

Phone

- EMC : EN 55022:2010

EN 55024:2010

EN 61000-3-2:2006 + A1: 2009 + A2: 2009

EN 61000-3-3:2008

- LVD : EN 60950-1:2005

EN 60950-1:2006 + A1:2010 + A11:2009 + A12:2011

- R&TTE : EN 300 328 V1.7.1

EN 300 440-1 V1.5.1

EN 300 440-2 V1.3.1

EN 301 489-1 V1.8.1

EN 301 489-1 V1.9.2

EN 301 489-3 V1.4.1

EN 301 489-7 V1.3.1

EN 301 489-17 V2.1.1
EN 301 489-24 V1.5.1
EN 301 489-34 V1.1.1
EN 301 511 V9.0.2
EN 301 908-1 V5.2.1
EN 301 908-2 V5.2.1
EN 50360:2001
EN 62209-1:2006
EN 62209-2:2010
EN 62311:2008

Power adapter

- EMC : EN 55014-1 2006 + A1:2009
EN 55024:2010
EN 55022:2006 + A1:2007
EN 55024:1998 + A1:2001 + A2:2003
EN 61000-3-2:2006 + A1: 2009 + A2: 2009
EN 61000-3-3:2008

- LVD : EN60950-1 +A11:2009

Signed, Delft, 05-10-2013

YARVIK

A handwritten signature in black ink, consisting of a stylized 'R' followed by a horizontal line and a small flourish.

R. Ramaekers,
Purchase Director

LICENSING INFORMATION

Please consult the legal information available on your Smartphone under
Settings - About device - Legal information
or visit <http://source.android.com/source/licenses.html> for more information
(internet connection required)

Please visit our website for CE declaration: www.yarvik.com



facebook.com/yarvik



twitter.com/yarvikce



youtube.com/yarvikce



forum.yarvik.com

YARVIK.COM